

OWNER'S MANUAL

cod. 949007052

RIGHT
SIDE
UP



RIGHT
SIDE
UP

and Traditional 46 mm

Blue Steel 46



PAIOLI
MECCANICA





INTRODUZIONE

Questo manuale contiene tutte le informazioni utili per compiere una corretta manutenzione adeguata alle Vostre forcelle, mantenendole sempre al massimo dell'efficienza. E' importante quindi leggerlo attentamente prima di effettuare qualsiasi intervento tecnico per apprendere tutti quei consigli che ci è sembrato indispensabile suggerirVi.

Sono riportate inoltre le indicazioni sull'installazione e la regolazione di alcuni kit presenti in commercio che consentono di ampliare le prestazioni della Vostra sospensione.

Conservate questo libretto in un luogo sicuro per future consultazioni, ricordando sempre che l'ottimale funzionamento, e quindi la maggior sicurezza, si ottengono seguendo scrupolosamente le notizie riportate nelle pagine seguenti.

Buona lettura

Paioli Meccanica S.p.A. Ha il diritto di modificare il prodotto in qualsiasi momento a sua sola discrezione e senza preavviso. Qualsiasi tipo di intervento personale o intervento di un'organizzazione diversa da un Centro Servizi Autorizzato della Paioli Meccanica S.p.A. (manomissioni, modifiche tecniche, ecc.) effettuato sulle forcelle nel periodo di garanzia, comporta l'immediato decadimento della garanzia. In questo caso e in queste condizioni la Paioli Meccanica S.p.A. sarà esclusa da ogni responsabilità e da ogni obbligo diretto o non diretto emergente da questi inappropriati interventi.

INTRODUCTION

This manual contains all the useful information for carrying out the correct and proper maintenance in order to keep your suspension forks always at their best.

It is important therefore to read this manual carefully before carrying out any intervention and to take note of the advices that we consider indispensable to offer you.

Assembling and adjustment instructions are also provided for several commercially available kits which enable to the performance of your suspension forks to be increased.

Keep this manual in a safe place for future reference, remembering always that optimum working, and therefore greater safety, is obtained by following scrupulously the information given on the following pages.

Happy reading

Paioli Meccanica S.p.A. has the right, at its exclusive and only discretion to modify the data and technical characteristics of its models at any moment and without prior notice.

Any type of personal intervention or intervention performed by an organisation different from an Authorised Service Centre of Paioli Meccanica S.p.A. (tampering, technical modifications and so on) made to the forks during its warranty period, causes the immediate termination of the warranty. In such a case and under such a circumstance, Paioli Meccanica S.p.A. shall be harmless from any and all liabilities directly or non directly arising to such an undue intervention.



CONSEGNA DEL MANUALE

Il Concessionario è tenuto a consegnare il presente manuale al cliente nello stesso momento in cui gli consegna il prodotto della Paioli Meccanica S.p.A.

In caso di mancata consegna del manuale al Cliente la Paioli Meccanica S.p.A. avrà il diritto di rifiutare qualsiasi intervento in garanzia e di declinare qualsiasi responsabilità, sia diretta che indiretta, così come la garanzia relativa all'applicazione del prodotto per un uso specifico e alla sua idoneità all'uso. La Paioli Meccanica S.p.A. inoltre, riterrà il Concessionario totalmente responsabile per ogni reclamo relativo a qualsiasi inconveniente o problemi che sia direttamente o indirettamente imputabile alla mancata consegna del presente manuale al Cliente.

GARANZIA

Paioli Meccanica S.p.A. è orgogliosa della reputazione di alta qualità ed affidabilità dei propri prodotti.

Comunque, trattandosi di prodotti destinati alle Competizioni sportive, la Paioli Meccanica S.p.A. declina ogni garanzia sul prodotto, sia essa diretta o indiretta, così come declina la garanzia relativa all'idoneità all'uso del prodotto.

Paioli Meccanica S.p.A. si riserva anche il diritto di esaminare i particolari oggetto dei possibili reclami in garanzia, chiedendone la spedizione a cura e a rischio e pericolo del cliente.

In caso di problemi risolvibili tramite tecnici di semplice svolgimento, la Paioli Meccanica S.p.A. si limiterà a fornire le indicazioni e le spiegazioni necessarie.

DELIVERY OF THIS BOOKLET

Dealer is bound to deliver this booklet to the customer at the same time of the delivery of the product which comes along with it.

If dealer doesn't deliver the present booklet to the customer, Paioli Meccanica S.p.A. shall be entitled to disclaim all warranties, liabilities and claims whether express or implied, including but not limited to the implied warranty of merchantability and the implied warranty of fitness for a particular purpose and hold Dealer as solely responsible for any claim, trouble and whatever inconvenient directly or non directly due to the missed delivery of this booklet to the customer.

WARRANTY

Paioli Meccanica S.p.A. takes pride in our reputation for products of high quality and reliability.

However, due to their racing application, Paioli Meccanica S.p.A. disclaims all warranties, whether expressed or implied, including but not limited to the implied warranty of merchantability and the implied warranty of fitness for a particular purpose. If a problem arises which is questionable, we may ask the item to be returned for our evaluation.

If in the opinion of Paioli Meccanica S.p.A. an adjustment should be carried out, we will either repair, replace or offer advice and assistance in solving the problem.



SERVIZIO E RIPARAZIONE

Ogni intervento tecnico necessario per la manutenzione ordinaria e straordinaria del prodotto deve tassativamente essere svolto presso un Centro Assistenza Autorizzato della Paioli Meccanica S.p.A..

Ogni qualvolta sia necessario o richiesto direttamente dal Cliente, o quando si devono controllare e/o mantenere le caratteristiche di sicurezza del prodotto, il Concessionario è tenuto ad informare il Cliente sul più vicino Centro di Assistenza autorizzato della Paioli Meccanica S.p.A.

Le caratteristiche di sicurezza di questo prodotto non devono essere alterate ed è fatto divieto di apportare qualsiasi modifica al prodotto o a parti dello stesso.

Ogni servizio di manutenzione e riparazione del prodotto deve essere svolto esclusivamente e tassativamente da parte del personale dei Centri di Assistenza Autorizzati della Paioli Meccanica S.p.A. ed osservando scrupolosamente le istruzioni e le informazioni contenute nello stesso ed impiegando gli attrezzi specifici richiesti come risulta dallo stesso manuale.

La mancata osservazione di queste prescrizioni o di parte di esse causerà l'immediato decadimento della garanzia del Costruttore e l'assunzione, da parte di chi ordina e svolge l'operazione di modifica o di manutenzione non autorizzata, di qualsiasi responsabilità direttamente o indirettamente imputabile a tale modifica o manutenzione non autorizzata.

SERVICE AND REPAIR

All the maintenance services which should be required by the product has to be carried out by an Authorised Service Center of Paioli Meccanica S.p.A.

The dealers is bound to inform the customer about the nearest or anyway most convenient Authorised Service Center of Paioli Meccanica S.p.A. whenever it is requested by the customer or anyway made necessary for the purpose to control and/or maintain the safety features of the product.

The safety features of this product have not to be altered and this means that all the maintenance service operations have to be exclusively carried out by the personnel of the Authorised Service Centres of Paioli Meccanica S.p.A. and strictly observing the instructions and information contained in this booklet and using only the required specific tools as indicated by the same.



AVVERTENZA

Prima di guidare la Vostra motocicletta controllate sempre che il prodotto funzioni correttamente e che sia installato e regolato in modo tale da non compromettere la sicurezza di guida del veicolo.

Non guidare la Vostra moto in caso di inconvenienti e guasti alla forcella.

Non modificate il prodotto in alcun modo ed attenetevi scrupolosamente ai servizi di manutenzione programmata rivolgendovi solo ed esclusivamente ai Centri di Assistenza Autorizzati della Paioli Meccanica S.p.A. Sostituite l'olio al raggiungimento del kilometraggio prescritto dal presente manuale.

Non lavate la forcella con liquidi irrorati ad alta pressione.

Pulite la forcella regolarmente avendo cura di leggere le istruzioni fornite da questo manuale.

Osservate attentamente le raccomandazioni e le avvertenze fornite da questo manuale. Non compromettete la Vostra sicurezza di guida permettendo a personale non autorizzato e qualificato di apportare modifiche o svolgere interventi di manutenzione, anche ordinaria, alla Vostra forcella e siate consapevoli del fatto che la Paioli Meccanica S.p.A. declinerà qualsiasi responsabilità dovuta alla mancata osservazione di questa indicazione.

WARNING

Before to ride your motorcycle always control that the product is working properly and that it is properly installed and adjusted.

Do not ride your motorcycle when something is not fine with your front fork.

Do not modify the product from its original design.

Make always sure that it has not been mismanaged or misadjusted by third persons.

Follow the maintenance services scheduled by this manual.

Replace the oil at the reaching of every recommended mileage.

Do not wash your front fork by means of liquids sprayed at high pressure.

Regularly clean up your front fork having care to read the recommendations supplied with this manual.

Strictly observe the recommendations and warning included in this manual.

Do not compromise or jeopardise your riding safety by allowing non skilled personnel to work on your front fork.

The only skilled personnel who can perform a maintenance service or repair your front fork is at the Authorised Service Centres of Paioli Meccanica S.p.A.

Be aware of the fact that Paioli Meccanica S.p.A. shall be harmless for any and all the troubles and inconveniences due to.

RESPONSABILITÀ

L'acquirente di qualsiasi prodotto della Paioli Meccanica S.p.A. libera il produttore degli stessi, ed espressamente la Paioli Meccanica S.p.A., da tutte le responsabilità riguardanti all'uso degli stessi.

L'acquirente riconosce, inoltre, che qualsiasi alterazione o modifica di qualsiasi motocicletta può aumentare il rischio di lesioni o incidenti e che può anche rendere il veicolo illegale per l'uso su strada.

LIABILITY

The purchaser of any parts released the manufacturer of those parts, and expressly Paioli Meccanica S.p.A. from all liabilities pertaining to the use of those parts.

The purchaser recognises that any alteration or modification to any motorcycle may increase the risk of injury or accident, and may also render the motorcycle illegal for use on public roads.

Paioli Meccanica S.p.A. si riserva il diritto di modificare i dati e le caratteristiche tecniche riportate.

I disegni riprodotti potrebbero non corrispondere al modello in Vostro possesso ma le immagini non pregiudicano la corretta sequenza delle varie operazioni indicate.

Paioli Meccanica S.p.A. reserves the right to change the data and technical characteristics stated.

The drawings shown may not correspond to the model in your possession, but nevertheless conform to the correct sequence of operations described.





INDICE / INDEX

INTRODUZIONE/INTRODUCTION

I-VII

1 INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION

1.1	Generalità	<i>General</i>	2
1.2	Caratteristiche tecniche	<i>Technical features</i>	3+4
1.3	Elementi principali della forcella	<i>Main fork elements</i>	5
1.4	Kits disponibili	<i>Available kits</i>	6
1.5	Tabella riepilogativa di manutenzione periodica	<i>Periodic maintenance summary table</i>	7
1.6	Avvertenze e raccomandazioni	<i>Warnings and recommendations</i>	8

2 UTILIZZO DEI KITS USING THE KITS

2.1	Kit attrezzi	<i>Tools maintenance kit</i>	10
2.2	Kit di manutenzione	<i>Seals and DU metal for maintenance kit</i>	11
2.3	Kit precarica molla	<i>Springs preload adjustment kit</i>	12
2.4	Kit molle	<i>Kit of springs</i>	13
2.5	Kit tubi di forza	<i>Inner tubes kit</i>	14

3 GRUPPO STERZO STEERING GROUP

3.1	Smontaggio gruppo sterzo Gamba Estrusa	<i>Dismounting the steering unit Extruded Leg</i>	16+17
3.2	Smontaggio gruppo sterzo Gamba Fusa	<i>Dismounting the steering unit Die Casted Leg</i>	18

4 INTERVENTI TECNICI TECHNICAL ADVICES

4.1	Cambio olio	<i>Oil change</i>	20+34
4.2	Pulizia raschiapolvere	<i>Cleaning the dust seal</i>	35+38
4.3	Sostituzione guarnizioni e boccole	<i>Replacing the seals and bushes</i>	39+57
4.4	Sostituzione molle	<i>Replacing the springs</i>	58



4.5	Sostituzione tubi di forza (kit opzionale)	<i>Replacing the inner tubes (optional kit)</i>	59
-----	---	---	----

5 REGOLAZIONI ADJUSTMENTS

5.1	Regolazione in estensione	<i>Extension adjustments</i>	62
5.2	Regolazione in compressione	<i>Compression adjustments</i>	63
5.3	Regolazione precarica molla (solo con kit precarica molla montato)	<i>Spring preload adjustment (only with spring preload kit assembled)</i>	64

6 INCONVENIENTI E RIMEDI PROBLEMS AND SOLUTIONS

6.1	Trafilaggio d'olio da sotto il bicchierino	<i>Leakage of oil from beneath the oil seals cup</i>	66
6.2	Trafilaggio d'olio dal gambaleto	<i>Leakage of oil from the little leg</i>	67
6.3	Trafilaggio d'olio dal raschiapolvere	<i>Leakage of oil from the dust seal</i>	68
6.4	Frenatura idraulica anomala	<i>Anomalous hydraulic braking</i>	69

7 PARTI DI RICAMBIO E KITS SPARE PARTS AND KITS

7.1	Codifica delle parti di ricambio Gamba Fusa	<i>Spare part codes Die Casted Leg</i>	72+75
7.2	Codifica dei kits Gamba Fusa	<i>Kits codes Die Casted Leg</i>	72+75
7.3	Come ordinare le parti di ricambio	<i>How to order spare parts</i>	76
7.4	Codifica delle parti di ricambio Gamba Estrusa	<i>Spare part codes Extruded Leg</i>	77+78
7.5	Codifica dei kits Gamba Estrusa	<i>Kits codes Extruded Leg</i>	77+78



1.1 GENERALITA'

Le forcelle originali Paioli rappresentano un prodotto tecnologicamente avanzato, risultato di una lunga ricerca progettuale sui nostri laboratori di ricerca e sviluppo.

Costruite solo con materiali idonei e qualitativamente elevati, rispondono nel modo più soddisfacente ai criteri di affidabilità e sicurezza anche in serie industriali elevate, perché assemblate in impianti a catena ad alta efficienza senza però rinunciare alla qualità della singola unità.

Abbiamo cercato, in questo manuale, di mettere a disposizione dell'utente tutte le informazioni e le descrizioni necessarie per mantenere o ampliare le prestazioni delle Vostre forcelle.

Vi raccomandiamo tuttavia l'intervento di personale autorizzato per le varie operazioni riportate e l'utilizzo di ricambi e kits originali (vedi capitolo avvertenze e raccomandazioni).

1.1 GENERAL


The original Paioli forks are a technologically advanced product and are the result of a long research project in our research and development department.

Made only of suitable and high quality materials, they correspond most satisfactorily to criteria of reliability and safety even in large production series. This is because they are assembled on high efficiency production lines without, however, sacrificing the quality of the individual units.

We have tried, in this manual, to give all the necessary informations and descriptions available to the user in order to maintain or increase the performance of the forks.

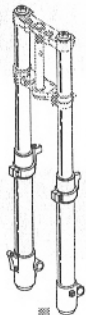
We recommend however, technical and specialized personnel for the various operations described and for the mounting of spare parts and original kits (see chapter "Warnings and recommendations").

PAIOLI MECCANICA / FOR CROSS-ENDURO BYKES

Gamba Fusa  *Die Casted Leg*

CONVENTIONAL Ø46 DIE CASTED

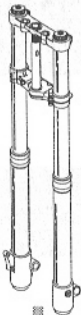
Forcella tradizionale Ø46 con gamba fusa
Traditional fork Ø46 with cast leg



Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

CONVENTIONAL EXTRUDED


Forcella tradizionale Ø46 con gamba composta
Traditional fork Ø46 with compound leg



BLUE STEEL Ø46 mm

BLUE STEEL 10/97



Gamba Fusa  *Die Casted Leg*

1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE

Applicazione: cross/enduro

Coppie di serraggio: come in figura

Materiali:

- trapezi: in alluminio forgiato e anodizzato
- tubi di forza: in acciaio con riporto di cromo duro a spessore
- gambali: fusi in conchiglia, lavorate CNC, lappate internamente, verniciate
- cartuccia idraulica: in alluminio con particolari ricavati dal pieno

Regolazioni:

- idraulica in estensione a 30 posizioni
- idraulica in compressione a 28 posizioni
- precarica molla (Kit opzionale) 15 mm

Corso:

280/290 mm

1.2 TECHNICAL CHARACTERISTICS

Application: Motor cross/enduro

Torque wrench settings: as in figure

Materials:

- brackets: forged and anodized aluminium
- inner tubes: steel with hard chrome plating according to thickness
- outer tube: chill cast, CNC machined, internally lapped, painted
- hydraulic cartridge: in aluminium with parts hand made

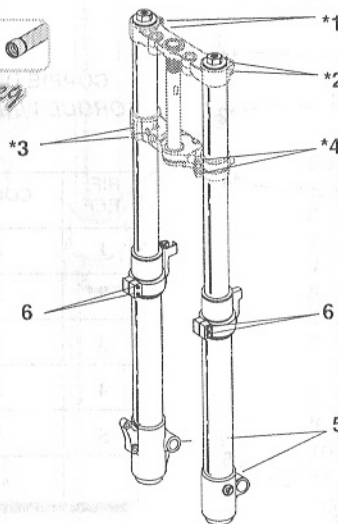
Adjustments:

- hydraulic extension 30 positions
- hydraulic compression 28 positions
- spring preload (optional Kit) 15 mm

Stroke:

280/290 mm

Gamba Fusa  *Die Casted Leg*



COPPIE DI SERRAGGIO
TORQUE WRENCH SETTINGS

RIF. REF.	COPPIA / TORQUE
1	2,2+2,4 kgm
2	2,2+2,4 kgm
3	2,2+2,4 kgm
4	2,2+2,4 kgm
5	0,8+1 kgm
6	0,8 kgm

* avvitare sempre prima la vite inferiore (alla coppia indicata), poi quella superiore (alla coppia indicata), quindi ribloccare quella inferiore (alla coppia indicata).

* always tighten the lower screw (to the torque wrench settings indicated) and then the upper one (to the torque wrench settings indicated) and then re-tighten the lower one (to the torque wrench settings indicated).

BLUE STEEL 10/97



Gamba Estrusa / Extruded Leg

1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE

Applicazione: cross/enduro

Coppie di serraggio: come in figura

Materiali:

- **trapezi:** in alluminio forgiato e anodizzato
- **tubi di forza:** in acciaio con riporto di cromo duro a spessore
- **boccola portaparaolio:** flottante, in alluminio tornito, anodizzata
- **gambale:** estruso in alluminio 7075, tornito, lappato internamente, anodizzato
- **gambaletto:** forgiato a caldo in lega di alluminio, anodizzato
- **cartuccia idraulica:** in alluminio con particolari ricavati dal pieno

Regolazioni standard:

- idraulica in estensione a 30 posizioni
- idraulica in compressione a 28 posizioni
- precarica molla 15 mm

Corsa: 280/290 mm

1.2 TECHNICAL CHARACTERISTICS

Application: Motor cross/enduro

Torque wrench settings: as in figure

Materials:

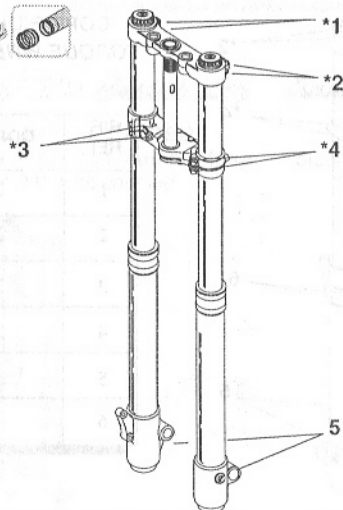
- **brackets:** forged and anodized aluminium
- **inner tubes:** steel with hard chrome plating according to thickness
- **oil seal bushing:** floating, in turned aluminium, anodized
- **outer tube:** extruded aluminium 7075, turned, internally lapped, painted
- **leg bottom:** hot forged aluminium alloy, anodized
- **hydraulic cartridge:** in aluminium with parts hand made

Standard adjustments:

- hydraulic extension 30 positions
- hydraulic compression 28 positions
- spring preload 15 mm

Stroke: 280/290 mm

Gamba Estrusa / Extruded Leg



COPPIE DI SERRAGGIO / TORQUE WRENCH SETTINGS

RIF. REF.	COPPIA / TORQUE
1	2,2+2,4 kgm
2	2,2+2,4 kgm
3	2,2+2,4 kgm
4	2,2+2,4 kgm
5	0,8+1 kgm

* avvitare sempre prima la vite inferiore (alla coppia indicata), poi quella superiore (alla coppia indicata), quindi ribloccare quella inferiore (alla coppia indicata).

* always tighten the lower screw (to the torque wrench settings indicated) and then the upper one (to the torque wrench settings indicated) and then re-tighten the lower one (to the torque wrench settings indicated).

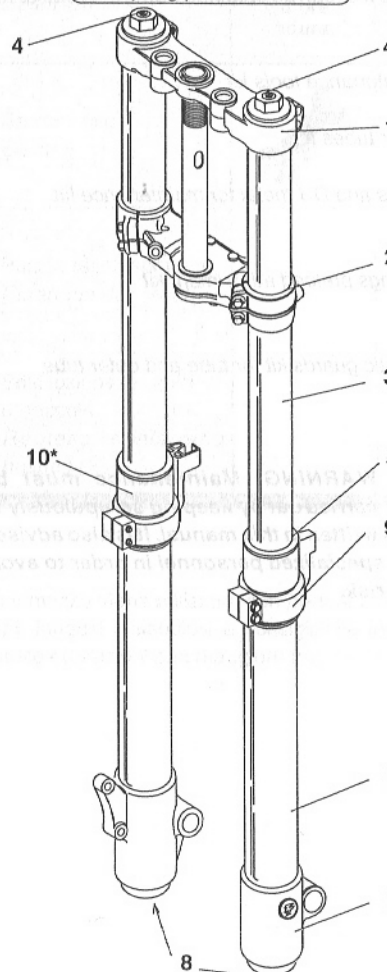
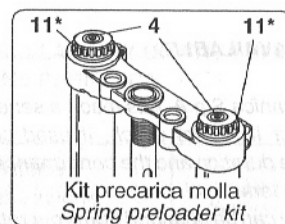


1.3 ELEMENTI PRINCIPALI DELLA FORCELLA

Legenda componenti

- 1 Trapezio superiore
- 2 Trapezio inferiore
- 3 Tubo di forza
- 4 Regolazione in estensione sul tappo
- 5 Raschiapolvere
- 6 Gambale (fuso o composto)
- 7 Gambaletto (solo per modelli a gamba estrusa)
- 8 Regolazione in compressione
- 9 Fascetta per protezione gambali tubo porta paraolio
- 10* Bicchierino (solo per modelli a gamba estrusa)
- 11* Precarica molla (kit opzionale)

ATTENZIONE! Per effettuare il montaggio e lo smontaggio della sospensione dalla moto, fare riferimento esclusivamente al manuale di officina della moto.



1.3 MAIN FORK ELEMENTS

Components legend

- 1 Upper bracket
- 2 Lower bracket
- 3 Inner tube
- 4 Extension adjustment on plug
- 5 Dust seal
- 6 Outer tube (cast or compound)
- 7 Leg bottom (only for models with extruded outer tube)
- 8 Compression adjustment
- 9 Guard for oil seal tube outer tubes
- 10* Bowl (only for models with extruded leg)
- 11 Spring preloader (optional kit)

WARNING! To mount and dismount the suspension from the motorbike, refer exclusively to the motorbike workshop manual.



CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI / GENERAL INFORMATION

1.4 KITS DISPONIBILI

La Paioli Meccanica S.p.A. mette a disposizione per i propri utenti una serie di kits che, se utilizzati nel modo corretto, ottimizzano la durata e le prestazioni delle Vostre sospensioni.

I kits che potrete richiedere al Vostro rivenditore di fiducia:

- Tools maintenance kit (kit attrezzi)
- Inner tubes kit (kit tubi di forza)
- Seals and DU metal for maintenance kit (kit di manutenzione)
- Springs preload adjustment kit (Kit regolazione precarica molla)
- Kit protezioni plastiche per tubo e gambale



ATTENZIONE! La manutenzione deve essere eseguita attenendosi scrupolosamente a quanto riportato sul presente manuale. Si consiglia inoltre di farla effettuare a personale autorizzato onde evitare di pregiudicare la sicurezza.

1.4 KITS AVAILABLE

Paioli Meccanica S.p.A. has made a series of kits available for its users which, if used correctly, optimize the duration and the performance of your suspension forks.

The kits that can be obtained from your retailer are the:

- Maintenance tools kit
- Inner tubes kit
- Seals and DU metal for maintenance kit
- Springs preload adjustment kit
- Plastic guards kit for tube and outer tube







WARNING! Maintenance must be carried out by keeping scrupulously to what is written in this manual. It is also advised to use specialized personnel in order to avoid any at risk.



CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI / GENERAL INFORMATION

1.5 TABELLA RIEPILOGATIVA DI MANUTENZIONE PERIODICA

1.5 PERIODIC MAINTENANCE SUMMARY TABLE

Descrizione dell'operazione <i>Description</i>	Dopo le prime / After the first 3-4 ore / hours	Cross: Ogni / Every 8 ore / hours Enduro: Ogni / Every 20 ore / hours	1 volta ogni anno (salvo perdite) once a year (unless there are leakages)	dopo ogni uscita after each use	Vedi capitolo / See chapter
Cambio olio <i>Oil change</i>					3.1
Pulizia raschiapolvere <i>Clean the dust seal</i>					3.2
Sostituzione guarnizioni e boccole <i>Replace seals and bushes</i>					3.3

Se il mezzo viene utilizzato con frequenza in percorsi fangosi o sabbiosi è consigliabile eseguire queste operazioni con maggiore frequenza.

If muddy or sandy roads are frequently driven on it is advisable to carry out these operations more often.



CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI / GENERAL INFORMATION

1.6 AVVERTENZE E RACCOMANDAZIONI

La sicurezza della forcella è compromessa se:

- è installata sulla moto in modo errato o non conforme alle avvertenze riportate nelle istruzioni del manuale d'officina della moto.
- è stata rimontata in modo errato o non conforme alle avvertenze riportate nelle istruzioni del presente manuale.
- è manomessa o riparata da personale non autorizzato.
- sono intervenuti danni durante il trasporto.
- vengono alterate le caratteristiche della forcella rispetto al progetto tecnico/costruttivo.

Tutte le forcelle vengono collaudate dal nostro centro collaudi.

La denuncia dei vizi e/o dei difetti di funzionamento deve essere trasmessa entro trenta giorni dalla scoperta.

In caso di contestazione sulla qualità e sulle condizioni del prodotto si applicano gli articoli del codice civile.

I modelli usciti dalla fabbrica, possono subire, nel tempo, delle modifiche tecniche e costruttive.

La Paoli Meccanica S.p.A. declina la propria responsabilità sui dati o su eventuali errori nella compilazione del presente manuale in funzione di quanto esposto, fermo restando valide le caratteristiche essenziali descritte ed illustrate.

1.6 WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

The safety of the fork is compromised if:

- it is installed incorrectly on the motorbike or not in conformity with the motorbike workshop instructions manual.
- it has been remounted incorrectly or not in conformity with the warnings given in this manual.
- it has been tampered with or repaired by personnel not specialized.
- it has been damaged during transport.
- the characteristics of the fork are modified with respect to the technical/manufacturing design.

All the forks are tested and inspected at our test centre.

Reports of defects and/or problems must be sent within thirty days of them being discovered.

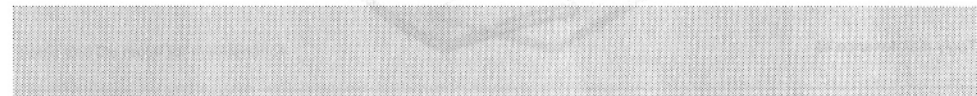
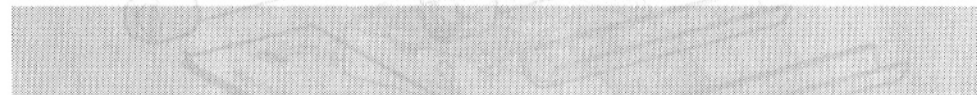
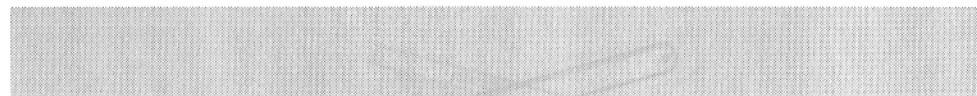
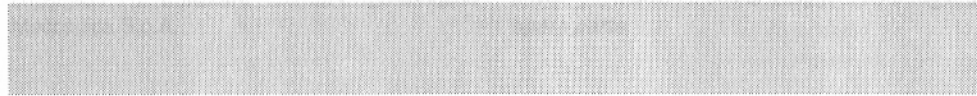
In the event of disputes regarding the quality and condition of the product the articles of the civil code are applied.

The models that have left the factory can undergo, with time, technical or manufacturing modifications.

Meccanica Paoli S.p.A. declines any responsibility for the data or any errors in the compilation of this manual, as far as is explained, without prejudice to the essential characteristics which are described and illustrated.



CAP. 2 UTILIZZO DEI KITS USING THE KITS






2.1 KIT ATTREZZI

Questo kit è indispensabile per poter effettuare qualsiasi intervento, mette infatti a disposizione attrezzi speciali per il montaggio e lo smontaggio delle Vostre sospensioni.


Nella confezione sono forniti una serie di attrezzi, un panno e il manuale istruzioni.

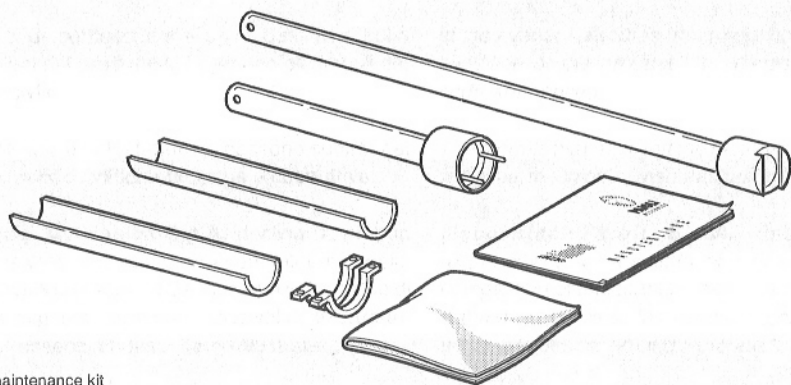
 Nota: Si consiglia di utilizzare esclusivamente questi attrezzi (unitamente a quelli ordinari) in quanto studiati appositamente per questo tipo di sospensione. L'uso di altri attrezzi potrebbe danneggiare la sospensione.

2.1 TOOLS MAINTENANCE KIT

This kit is indispensable for making any type of intervention. In fact, it includes special tools for mounting and dismounting the suspension.

The kit contains a series of tools, a cloth and an instructions manual.

 Note: It is advised to use only these tools (together with the usual ones) since they have been designed specially for this type of suspension. Using other tools could damage the suspension.




Tools maintenance kit



2.2 KIT DI MANUTENZIONE

Per una buona cura delle proprie sospensioni occorre periodicamente come indicato nel § 1.5 Tabella riepilogativa di manutenzione periodica sostituire alcune parti soggette ad usura.


Questi particolari (paraolii, boccole DU, raschiapolvere, rondelle, OR) sono forniti da questo kit.

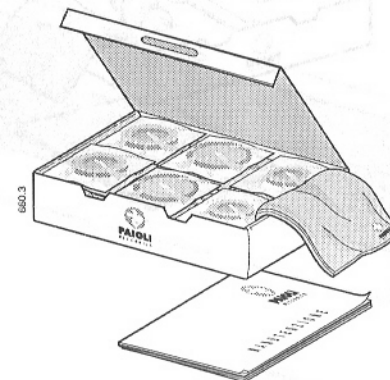
 Nota: Per ottenere le massime prestazioni, una più lunga durata e maggior sicurezza, consigliamo di utilizzare ricambi originali Paoli Meccanica S.p.A.

2.2 SEALS AND DU METAL FOR MAINTENANCE KIT

For good care of your suspension some of the parts that are subject to wear will need to be periodically replaced as indicated in 1.5 Periodic maintenance summary table.

These items (oil seals, DU bushes, dust seals, washers, O-rings) are provided with this kit.

 Note: To obtain maximum performance, longer duration and greater safety, we advise the use of Paoli Meccanica S.p.A. original spare parts.



Seals and Du metal for maintenance

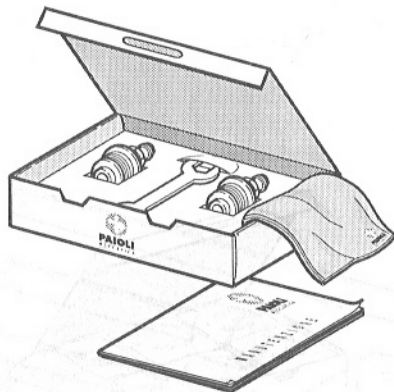


2.3 KIT PRECARICA MOLLA

Utilizzando questo kit si può variare la precarica molla di 15 mm complessivi. Nella confezione sono forniti i gruppi completi di regolazione della precarica molla per entrambe le gambe, due rondelle di spinta, una speciale chiave a forchetta di 17 mm indispensabile per l'installazione del kit ed un manuale per un corretto montaggio ed uso. E' possibile modificare ulteriormente il rendimento della sospensione utilizzando gli altri kits disponibili illustrati nel presente capitolo.

2.3 SPRINGS PRELOAD ADJUSTMENT KIT

Using this kit the pre-loading of the spring can be adjusted by a total of 15 mm. The kit comprises the complete spring pre-loading adjustment units for both legs, two thrust members, a special 17 mm open ended spanner which is indispensable for installing the kit and a manual describing the correct installation and use. It is possible to modify the performance of the suspension further by using other kits available which are illustrated in this chapter.



2.4 KIT MOLLE

I kit molle sono indicati per chi desidera personalizzare ulteriormente la taratura della moto in funzione delle personali esigenze del pilota.

2.4 KIT OF SPRINGS

The spring kits maybe used by those who wish to calibrate the motorcycle to the personal needs of the driver.

Le molle montate di serie hanno generalmente un K di 0,44÷0,46 per i modelli enduro. Per i modelli cross e su richiesta del cliente vengono montate molle K = 0,48÷0,50.

*K	COD. KIT	*K	COD. KIT
*K=0.4	849.313.020	*K=0.48	849.313.022
*K=0.42	849.313.021	*K=0.5	849.313.008
*K=0.44	849.313.006	*K=0.54	849.313.023
*K=0.46	849.313.007		

*K espresso in chilogrammi per millimetro di schiacciamento.
*K expressed in kilograms per millimetre of deflection

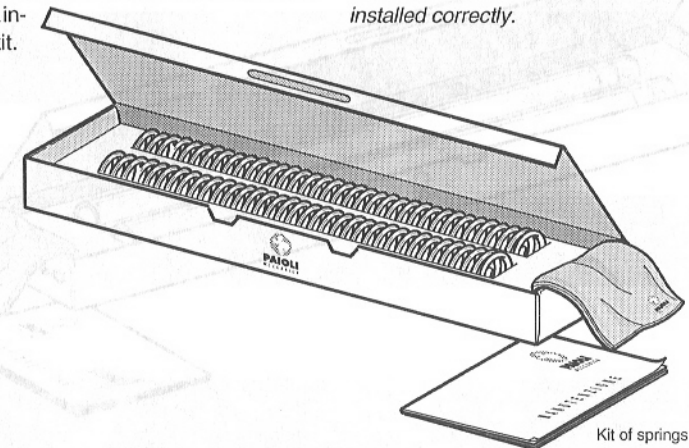
The springs assembled as standard normally have a K of 0.44÷0.46 for Enduro models. For cross models and upon the customer's request, springs with a K of 0.48÷0.50 are assembled.

Fra le tante caratteristiche di una molla, la costante (K) è sicuramente la più importante in quanto variandola ci consente di modificare l'assetto di guida, conferendo alla sospensione quella sensibilità che è indispensabile avere in pista. Detta sensibilità può essere ulteriormente variata installando il kit di precarica molla. È possibile modificare ulteriormente il rendimento della sospensione utilizzando gli altri kits disponibili illustrati nel presente capitolo.

Of the many characteristics of a spring, constant (K) is certainly the most important since varying it allows us to change the driving characteristics, in order to give that sensitivity which is indispensable to have on the race track. This sensitivity can be changed further by installing the springs preload adjustment kit.

Il manuale contenuto all'interno della confezione facilita la corretta installazione del kit.

It is possible to modify the performance of the suspension further by using other kits available which are illustrated in this chapter. The manual contained in the kit enables it to be installed correctly.



Kit of springs



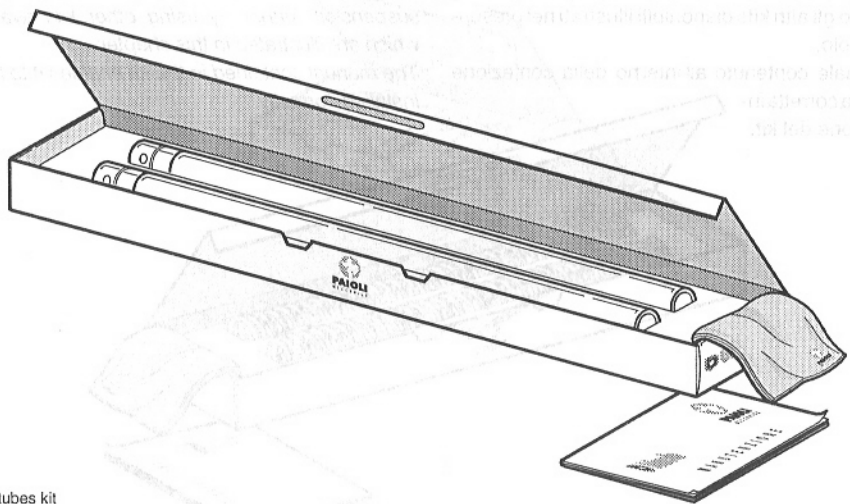
CAP. 2 UTILIZZO DEI KITS / USING THE KITS

2.5 KIT TUBI DI FORZA

Questo kit, essenziale per un utilizzo prettamente agonistico, fornisce due tubi di forza in acciaio speciale trattato superficialmente con un riporto di titanio-nitruro (TIN), che oltre a rendere la superficie dei tubi del caratteristico colore oro, ne conferisce un'elevata scorrevolezza, notevolmente superiore ai tradizionali tubi di forza cromati ed una maggiore durezza superficiale.

2.5 INNER TUBES KIT

This kit, which is essential for a truly competitive use, contains two inner tubes made of special steel with a titanium-nitride (TIN) surface coating which, as well as giving the tubes a characteristic gold colour, gives them a great smoothness, which is notably higher than the traditional chrome plated inner tubes. and a grater surface hardness.



Inner tubes kit



CAP. 3 GRUPPO STERZO STEERING GROUP



Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

ATTENZIONE: il montaggio di una forcella BLUE STEEL deve essere eseguita solo da personale autorizzato dalla Paioli Meccanica.

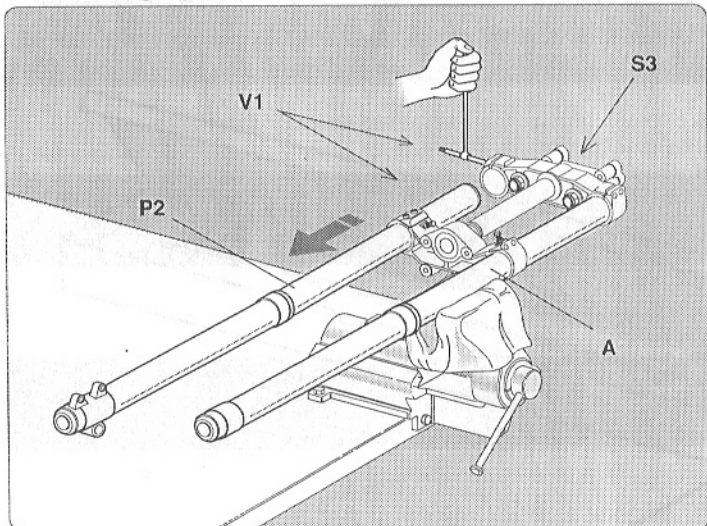
La gamma di forcelle BLUE STEEL sono state progettate per essere montate sul gruppo di sterzo originale della Paioli Meccanica.

In caso di montaggio su trapezi non originali, la Paioli Meccanica non si assume nessuna responsabilità per danni dovuti al corretto funzionamento della sospensione stessa.

3.1 SMONTAGGIO GRUPPO STERZO

Per effettuare la rimozione del gruppo sterzo dai tubi di forza della forcella operare nel seguente modo:

- Posizionare sulle ganasce della morsa un panno per proteggere la superficie del tubo di forza A.
- Posizionare la sospensione S3 in morsa (come illustrato in figura), bloccando il tubo di forza A.



Smontaggio gruppo sterzo
Dismounting the steering unit.

ATTENTION: If BLUE STEEL forks are assembled, Paioli Meccanica will assume no liability for the way these are installed on the motorcycle.

Assembly of Paioli Meccanica forks may be performed by authorized personnel only. The range of BLUE STEEL forks has been designed for assembly on original Paioli Meccanica steering units. In case of assembly on brackets not supplied by Paioli Meccanica, Paioli Meccanica will assume no liability for any damage due to malfunction of the suspension.

3.1 DISMOUNTING THE STEERING UNIT

To remove the steering unit from the inner tubes of the fork proceed as follows:

- Place a cloth on the jaws of the vice in order to protect the surface of the inner tube A.
- Position the suspension S3 in the vice (as shown in the figure) and tighten it on the inner tube A.



ATTENZIONE! Stringere moderatamente la morsa in modo da non ovalizzare il tubo di forza A.

- Con apposite chiavi di 10 mm allentare le 4 viti V1 della gamba P2 e sfilarla dal gruppo di sterzo.
- Con le apposite chiavi di 10 mm allentare le 4 viti V2 della gamba P3, quindi sfilare il gruppo di sterzo come illustrato in figura.

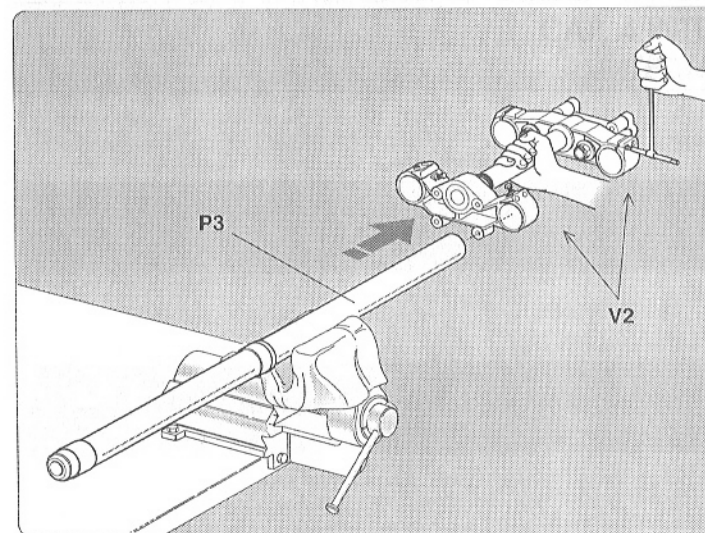
ATTENZIONE! La corsa della forcella varia da 280 mm a 290 mm lordi quindi la Paioli Meccanica non si assume nessuna responsabilità nel caso in cui la forcella venga montata su trapezi non originali Paioli, in quanto un normale trapezio inferiore non "ad ala di gabbiano" deve consentire alla forcella di poter lavorare per tutta la sua corsa (vedi figura).

WARNING! Tighten the vice moderately in order not to ovalize the inner tube A.

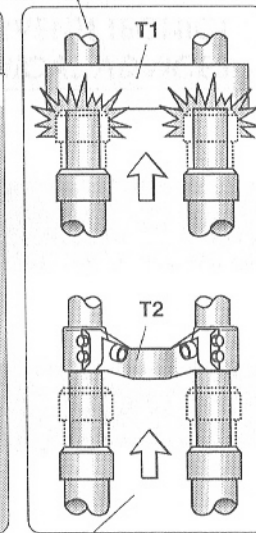
- Using a 10 mm Allen key loosen the 4 screws V1 on the leg P2 and then withdraw it from the steering unit.
- Using a 10 mm Allen key loosen the 4 screws V2 on the leg P3 and then withdraw the steering unit as shown in the figure.

WARNING! The stroke of the forks varies from 280 to 290 mm gross. Paioli Meccanica declines any responsibility if the fork is mounted on non-original Paioli brackets since a normal lower bracket which is not a "seagull wing" type must allow the fork to move along the whole of its stroke (see fig.).

Funzionamento errato dovuto ad un trapezio inferiore non originale
Incorrect functioning due to non-original lower bracket.



Smontaggio gruppo sterzo
Dismounting the steering unit



Funzionamento corretto con trapezio inferiore ad ala di gabbiano
Correct functioning with a "seagull wing type" lower bracket.



CAP. 3 GRUPPO STERZO/ STEERING WHEEL UNIT

Gamba Fusa Die Casted Leg



3.2 SMONTAGGIO GRUPPO STERZO



ATTENZIONE!

Per effettuare lo smontaggio della sospensione dalla moto e dai relativi trapezi, fare riferimento esclusivamente al manuale di officina della moto.

Rivolgersi per lo smontaggio e rimontaggio esclusivamente a personale autorizzato dalla casa costruttrice della Vostra moto.

Paioli Meccanica S.p.A. non si assume nessuna responsabilità in caso di non osservanza delle norme riportate.

3.2 DISMOUNTING THE STEERING UNIT

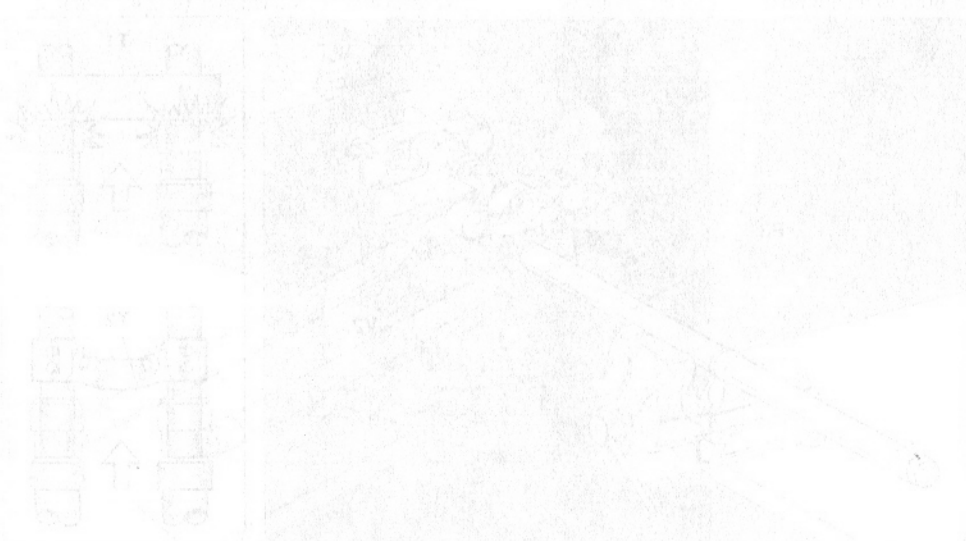


WARNING!

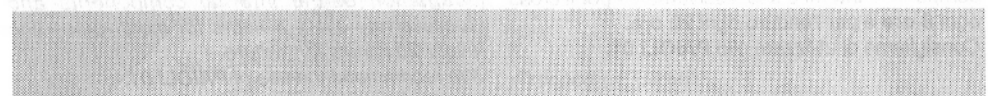
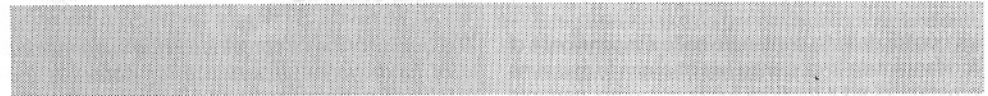
To take the original front suspension from the motorcycle and from the related upper and lower steering forks (clamps), please exclusively refer to the instructions of the workshop manual of your motorcycle.

Disassembly and reassembly must be performed only by authorized Paioli Meccanica personnel.

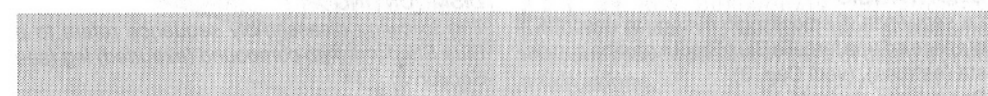
Paioli Meccanica will assume no liability if the above instruction is not followed.



CAP. 4 INTERVENTI TECNICI/ TECHNICAL ADVICES




CAP. 4 INTERVENTI TECNICI/ TECHNICAL ADVICES






4.1 CAMBIO OLIO

La qualità dell'olio contenuto nelle sospensioni è di fondamentale importanza per ottenere le massime prestazioni ed il migliore funzionamento, pertanto occorre sostituirlo dopo le prime 3-4 ore per eliminare eventuali residui dovuti all'adattamento dei componenti interni e successivamente per il cross ogni 8 ore e per l'enduro ogni 20 ore. Consigliamo di utilizzare olio PAIOLI 01.

 Nota: L'utilizzo di olio con diverse specifiche tecniche compromette il buon funzionamento della sospensione.

4.1 OIL CHANGE


The quality of the oil contained in the suspensions is of fundamental importance for obtaining the maximum performance and functioning. For this reason it needs to be replaced after the first 3-4 hours to eliminate any residues due to the adaptation of the internal components and successively every 8 hours for motor-cross and every 20 hours for enduro. We recommend the use of PAIOLI 01.

 Note: Using oil with different technical specifications will compromise the good efficiency of the fork.

Gamba Estrusa  **Extruded Leg**

SMONTAGGIO


La sequenza di smontaggio di seguito descritta si riferisce ad una forcella Blue Steel a gamba composta (estrusa), (vedi Cap. 3). Per quanto riguarda la sequenza di smontaggio della gamba fusa vedi pag. 24.

 **ATTENZIONE!** Per le varie operazioni di smontaggio e rimontaggio rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato Paioli Meccanica.

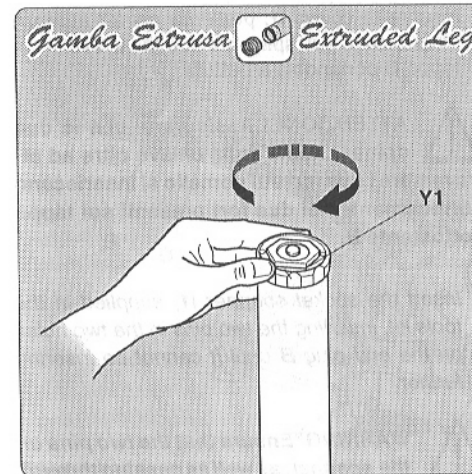
Paioli Meccanica S.p.A. non si assume nessuna responsabilità nel caso il ricambio non sia originale Paioli Meccanica e se la sostituzione o manutenzione non è eseguita da un centro di assistenza autorizzato Paioli Meccanica.

DISMOUNTING

The following disassembly sequence refers to a Blue Steel fork with compound (extruded) leg (see Section 3). See page 24 for the disassembly sequence for the cast leg.

 **ATTENTION!** Disassembly and reassembly must be performed exclusively by authorized Paioli Meccanica personnel.

Paioli Meccanica will assume no liability if original Paioli Meccanica spare parts are not used or if replacement or maintenance is not performed by an authorized Paioli Meccanica service center.



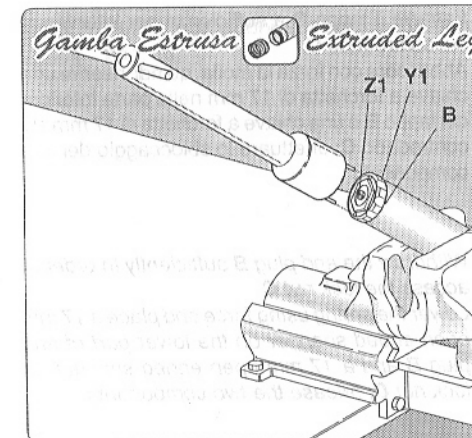
Azzeramento della precarica molla
Zeroing the spring preload

Procedere nel seguente modo:

- Eseguire una pulizia generale della sospensione.
- Smontare le gambe della sospensione dal gruppo sterzo come indicato nel § 3.1.
- Ruotare il pomello precarica molla Y1 in senso orario portandolo a fine corsa, in modo da avere la precarica molla nella posizione minima.


Proceed as follows:

- Generally clean the suspension.
- Dismount the legs of the suspension from the steering unit as indicated in § 3.1.
- Turn the spring preload knob Y1 clockwise until it is at its end of travel so as to have the spring preload at the minimum.




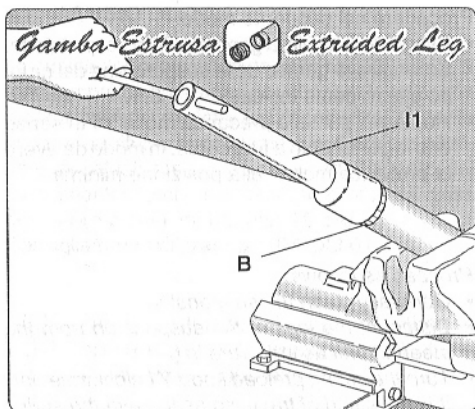
Centraggio dei fori
Centring the holes

I due fori del pomello precarica molla Y1 di conseguenza dovranno coincidere con i fori presenti nel tappo B sottostante.

 **ATTENZIONE!** Non svitare il dado Z1 di 24 mm posizionato sul pomello precarica molla Y1; la Paioli non si assume nessuna responsabilità in caso di danni dovuti a tale azione.

The two holes of the spring preload knob Y1 should, as a result, coincide with the holes in the underlying plug B.

 **WARNING!** Do not unscrew the 24 mm nut Z1 located on the spring preload knob Y1. Paioli will not be held responsible for damage, resulting from such action.



Sbloccaggio tappo dal tubo di forza
Releasing the end plug from the inner tube

- Inserire la chiave I1, presente nel kit attrezzi, inserendo le due spine nei due fori presenti sul tappo B portandola a battuta.

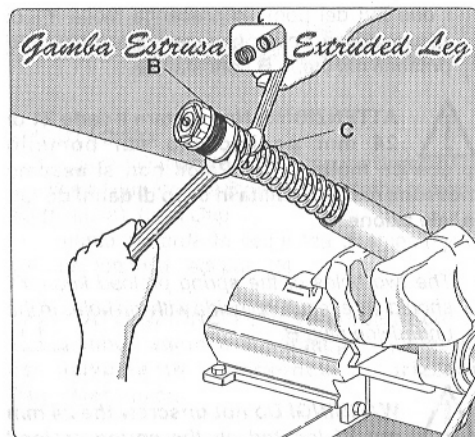


ATTENZIONE! Assicurarsi che le due spine situate sulla chiave oltre ad attraversare i due fori sul pomello si inseriscano correttamente nei due fori presenti sul tappo sottostante B.

- Insert the socket spanner I1, supplied in the tools kit, inserting the two pins in the two holes on the end plug B until it cannot be inserted further.



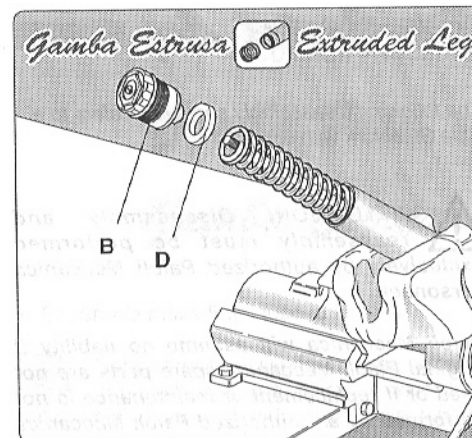
WARNING! Ensure that the two pins on the spanner, as well as passing through the two holes on the knob, are correctly inserted in the plug beneath.



Sbloccaggio tappo dal controdado
Releasing the end plug from the lock nut

- Estrarre il tappo B a sufficienza per intervenire sul controdado C.
- Abbassare con forza la molla, quindi inserire una chiave a forchetta di 17 mm nella parte inferiore del tappo B e una chiave a forchetta di 17 mm sul controdado C; effettuare lo sbloccaggio dei due componenti.

- Withdraw the end plug B sufficiently in order to access the lock nut C.
- Lower the spring using force and place a 17 mm open-ended spanner on the lower part of end plug B and a 17 mm open ended spanner on lock nut C; release the two components.



Smontaggio tappo
Dismounting the end plug

- Sfilare completamente il tappo B e il distanziale D.



Nota: collocare i componenti in un luogo pulito.

- Unscrew the end plug B completely and the spacer D.



Note: Place the components in a clean area.



Per le operazioni successive passare a pag. 25.



For subsequent operations, go to page 25.



Gamba Fusa Die Casted Leg

La sequenza di smontaggio di seguito descritta si riferisce ad una forcella Blue Steel a gamba fusa.

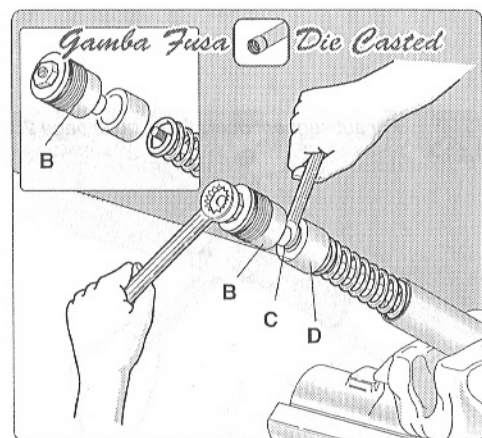
The following disassembly sequence refers to a Blue Steel fork with cast leg.

ATTENZIONE! Per le varie operazioni di smontaggio e rimontaggio rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato Paioli Meccanica.

ATTENTION! Disassembly and reassembly must be performed exclusively by authorized Paioli Meccanica personnel.

Paioli Meccanica S.p.A. non si assume nessuna responsabilità nel caso il ricambio non sia originale Paioli Meccanica e se la sostituzione o manutenzione non è eseguita da un centro di assistenza autorizzato Paioli Meccanica.

Paioli Meccanica will assume no liability if original Paioli Meccanica spare parts are not used or if replacement or maintenance is not performed by an authorized Paioli Meccanica service center.



- Svitare il tappo B del tubo di forza utilizzando una chiave da 24 mm.
- Estrarre il tappo B a sufficienza per inserire una chiave di 17 mm tra il tappo stesso e il distanziale di precarica molla D per agire sul controdado C.
- Effettuare lo sbloccaggio dei due componenti.
- Svitare completamente il tappo B.

- Unscrew plug B on the inner tube by means of a 24 mm wrench.
- Extract plug B until you can insert a 17 mm wrench between the plug and spring preload spacer D and turn locknut C.
- Release the two parts.
- Extract completely plug B.



OPERAZIONI COMUNI PER VERSIONI FORCELLA: COMMON PROCEDURES FOR FORK VERSIONS:

Gamba Fusa Die Casted Leg

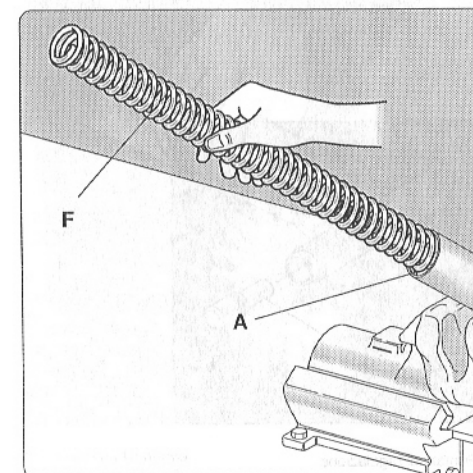
Gamba Estrusa Extruded Leg

- Estrarre la molla F dal tubo di forza A.

Nota: La molla, essendo immersa nell'olio, durante l'estrazione potrebbe gocciolare sul piano di lavoro, è quindi consigliabile estrarla lentamente ed asciugarla con un panno.

- Withdraw the spring F from the inner tube A.

Note: The spring, being immersed in oil could cause oil to drip onto the work surface when withdrawn. It is advisable therefore to withdraw it slowly and to dry it with a cloth.



Estrazione molla
Withdrawing the spring



CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

- Togliere dalla morsa la sospensione, avendo cura di mantenere l'estremità del tappo verso l'alto per evitare la fuoriuscita dell'olio.
- Versare l'olio in una vaschetta pompando contemporaneamente lo stelo G avanti e indietro.

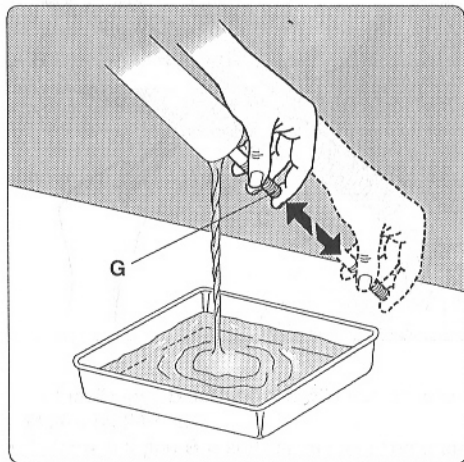


ATTENZIONE! Eseguire il pompaggio tenendo un dito sull'estremità dello stelo G onde evitare la perdita del puntale di regolazione H, inserito all'interno dello stelo G. Per non arrecare danni all'ambiente raccogliere l'olio esausto e consegnarlo presso un centro preposto alla raccolta.

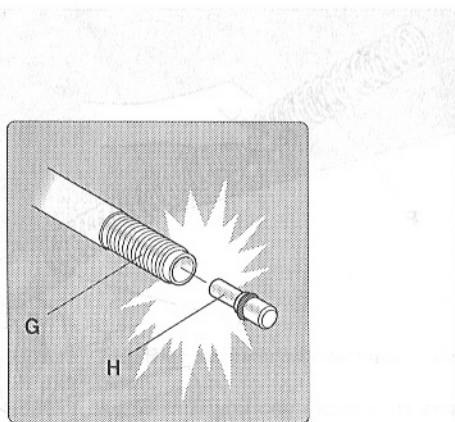
- Remove the suspension from the vice taking care to keep the plug end upwards in order to avoid the oil spilling out.
- Pour the oil into a tray whilst at the same time moving the stem G backwards and forwards.



WARNING! Keeping a finger over the end of the stem G whilst moving it back and forth in order not to lose the regulator H which is inserted in the end of stem G. In order not to cause damage to the environment collect the used oil and take it to a collection centre.



Scarico olio dalla sospensione
Draining the oil from the suspension

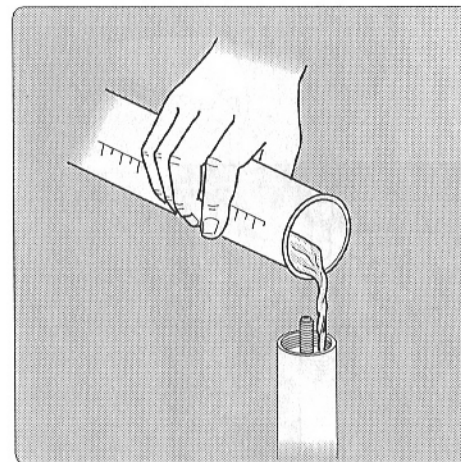


Puntale di regolazione
Regulator

CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES



- Con la sospensione verticale introdurre una parte di olio nuovo. Si consiglia di utilizzare olio PAIOLI 01.
- With the suspension in a vertical position, pour in part of the new oil. It is recommended to use PAIOLI 01 oil.



1° rabbocco olio nuovo
First top up of new oil



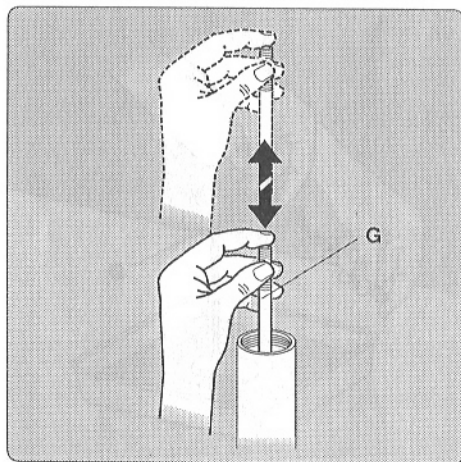
CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

- Pompare con lo stelo G alternativamente avanti e indietro fino a sentire, durante la corsa di ritorno, una frenata omogenea.

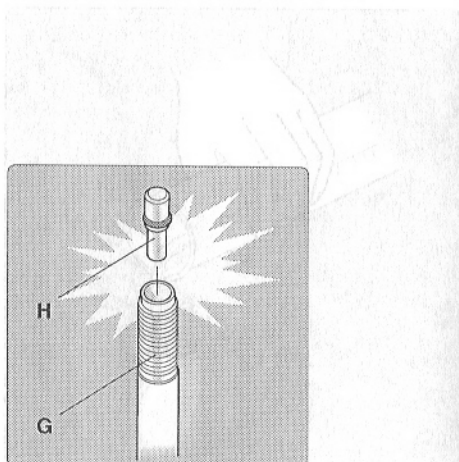
! ATTENZIONE! Eseguire il pompaggio tenendo un dito sull'estremità dello stelo G onde evitare la perdita del puntale di regolazione H, inserito all'interno dello stelo.

- Using the stem G pump back and fourth until a regular drag is felt on the return stroke.

! WARNING! Keep a finger over the end of the stem G whilst pumping it back and forth in order not to lose the regulator H which is inserted in the end of the stem.



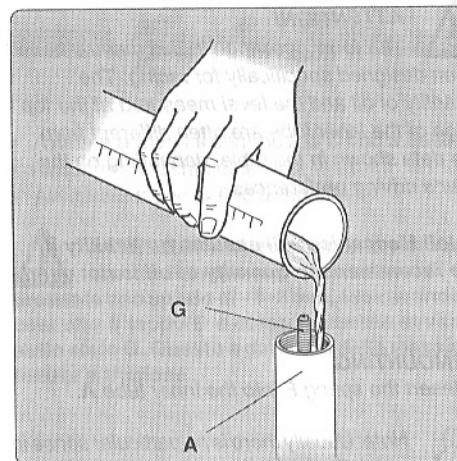
Spurgo aria dalla cartuccia
Purging air from the cartridge



Puntale di regolazione
Regulator



CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

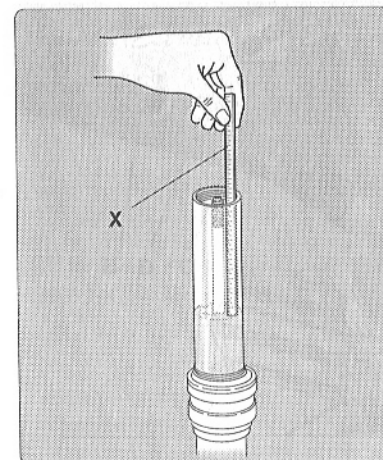


2° rabbocco olio nuovo
Second top up of new oil

- Con la sospensione perfettamente verticale comprimere il tubo di forza A e lo stelo G completamente a fondo corsa.
- Completare il rabbocco d'olio portando il livello d'olio a 150 ÷ 160 mm, secondo il modello di moto (vedi tabella), dal bordo superiore misurati con asta millimetrata o un metro X.
- Solo nel caso di sostituzione del Kit di manutenzione o del tubo di forza, si può utilizzare la quantità di olio indicata in tabella senza misurare il livello con il metro X.

Si consiglia di utilizzare olio PAIOLI 01.

TABELLA LIVELLO OLIO/OIL LEVEL		
	Q.tà olio	Livello da bordo tubo
B.S. estrusa Cross	615	160 mm
B.S. estrusa Enduro	580	180 mm
B.S. fusa TM 125 '98	580	180 mm
B.S. fusa TM 250 '98	580	180 mm
B.S. fusa TT 600R '98	615	160 mm



Verifica livello
Checking the oil level

- With the suspension in a perfectly upright position, compress the outer tube A and the rod G completely to the end of the stroke.
- Bring the level of the oil to 150 ÷ 160 mm depending from the model of the motorcycle (see table) from the upper edge measured with a graduated dipstick or ruler X.
- Only when the fork is completely dismantled in order to replace the seals/bushes or the inner tube, can be used a quantity of oil (see always the table) without measuring the level with a ruler X.

It is recommended to use PAIOLI 01 oil.



ATTENZIONE!

Le forcelle descritte in questo manuale costituiscono un prodotto studiato appositamente per uso agonistico. La quantità d'olio ed il relativo livello misurato dal bordo superiore del tubo di forza, spesso si modifica rispetto ai dati indicati in tabella in funzione delle preferenze di guida dell'utente.

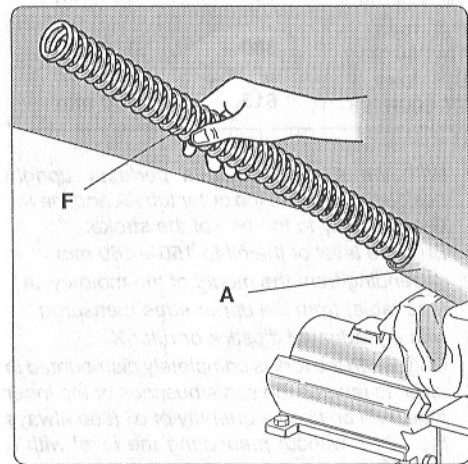
Paioli Meccanica S.p.A. non si assume nessuna responsabilità nel caso venga variato il quantitativo di olio consigliato in tabella.

RIMONTAGGIO

- Inserire la molla F all'interno del tubo di forza A.



Nota: Comunemente la molla non ha un senso di montaggio, si può quindi inserire indifferentemente una o l'altra estremità; nel caso sia presente una punzonatura occorrerà invece montarla tenendo l'estremità con la punzonatura verso l'alto.



Reinserimento molla
Inserting the spring



ATTENTION!

The forks described in this manual have been designed specifically for racing. The quantity of oil and the level measured at the top edge of the inner tube are often different from the data shown in the table, depending on the user's driving preferences.

Paioli Meccanica will assume no liability if the recommended quantity of oil is not used.

REMOUNTING

- Insert the spring F into the inner tube A.



Note: Usually there is no particular sense in which the spring is mounted and so it may be inserted from either end. If there is a hem, however, mount it keeping the hemmed part towards the top.



Gamba Estrusa / Extruded Leg

- Avvitare a mano il controdado C fino a battuta.
- Rimontare il distanziale D
- Avvitare il tappo B fino a battuta.

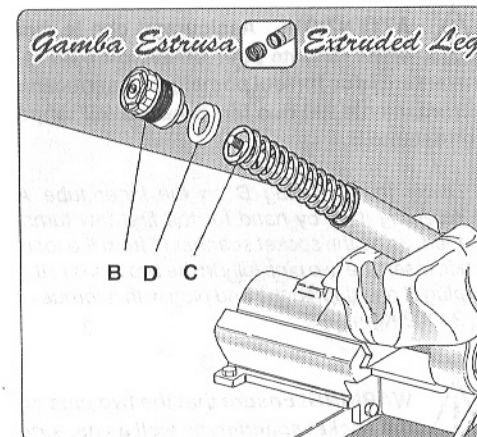
- Screw the lock nut C fully on by hand
- Remount the spacer D
- Screw the end plug B fully on.



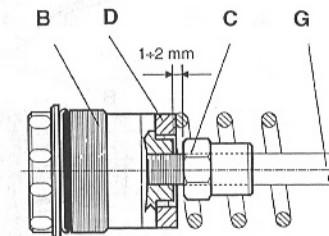
ATTENZIONE! A questo punto verificare che fra il tappo e il controdado C sia presente uno spazio di ~1÷2 mm, assicurandosi così che il tappo B è completamente avvitato sullo stelo G. Questo a garanzia della massima tenuta a trazione.



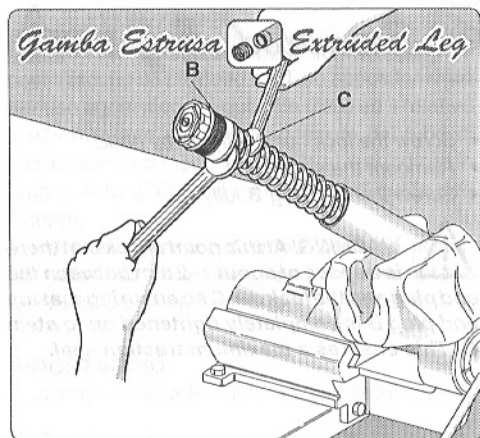
WARNING! At this point check that there is a space of about 1÷2 mm between the end plug and the lock nut C so ensuring that the end plug B is completely tightened on to stem G. This ensures a maximum traction seal.



Rimontaggio del tappo
Remounting end plug



Sequenza montaggio tappo e controdado
Assembly sequence for end plug and lock nut



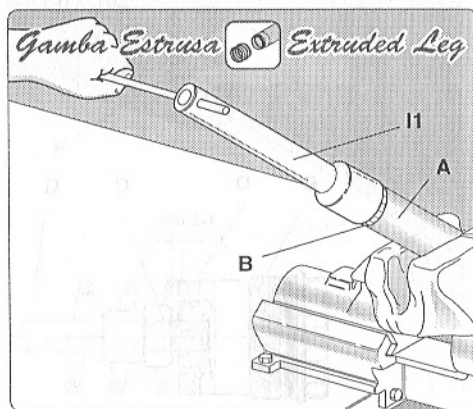
Serraggio tappo sul controdado
Tightening the end plug on the lock nut

- Abbassare con forza la molla, quindi inserire una chiave a forchetta di 17 mm nella parte inferiore del tappo B e una chiave a forchetta di 17 mm sul controdado C; bloccare assieme i due componenti con coppia di serraggio di 1,8÷2,2 Kgm.
- Lower the spring using force and place a 17 mm open-ended spanner on the lower part of end plug B and a 17 mm open ended spanner on lock nut C; tighten the two components together with a torque wrench setting of 1.8 - 2.2 Kgm.
- Abbassare il tappo B sul tubo di forza A riavvitandolo a mano per i primi giri, poi inserire la chiave I1, presente nel kit attrezzi, inserendo le due spine nei due fori presenti sul tappo B portandola a battuta, quindi bloccare il tappo esercitando una coppia di serraggio di 2÷2,2 Kgm.

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che le due spine situate sulla chiave oltre ad attraversare i due fori sul pomello si inseriscano correttamente nei due fori presenti sul tappo sottostante B.

- Lower the end plug B on the inner tube A screwing it on by hand for the first few turns, then, using the socket spanner I1 from the tools kit, insert the two pins fully in the two holes in the plug B and tighten the end plug with a torque of 2 - 2.2 Kgm.

⚠ WARNING! Ensure that the two pins on the socket spanner, as well as passing through the two holes on the knob, are inserted correctly in the plug B beneath.



Bloccaggio tappo al tubo di forza
Tightening the end plug on the inner tube



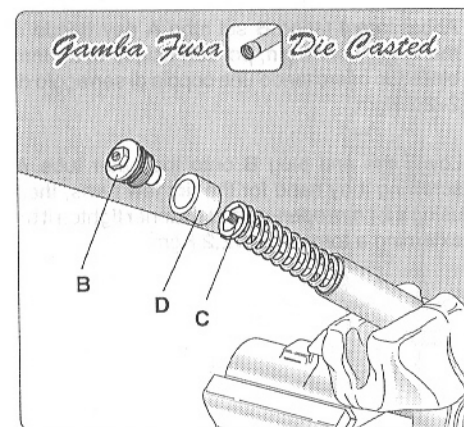
Gamba Fusa Die Casted Leg

- Avvitare a mano il controdado C fino a battuta.
- Rimontare il distanziale D
- Avvitare il tappo B fino a battuta.

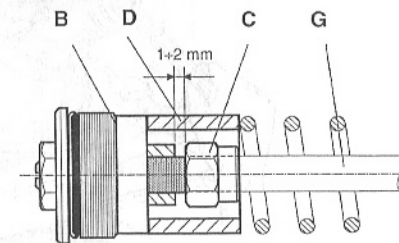
⚠ ATTENZIONE! A questo punto verificare che fra il tappo e il controdado C sia presente uno spazio di ~1÷2 mm, assicurandosi così che il tappo B è completamente avvitato sullo stelo G. Questo a garanzia della massima tenuta a trazione.

- Screw the lock nut C fully on by hand
- Remount the spacer D
- Screw the end plug B fully on.

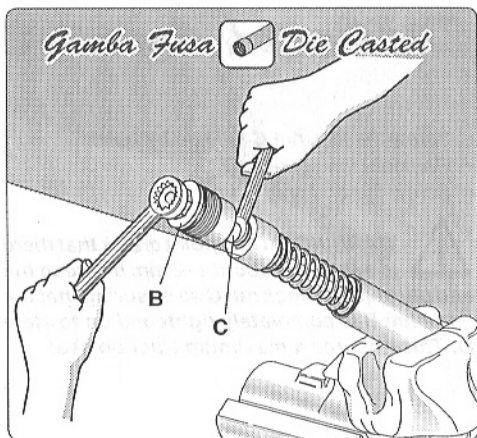
⚠ WARNING! At this point check that there is a space of about 1÷2 mm between the end plug and the lock nut C so ensuring that the end plug B is completely tightened on to stem G. This ensures a maximum traction seal.



Rimontaggio del tappo
Remounting end plug

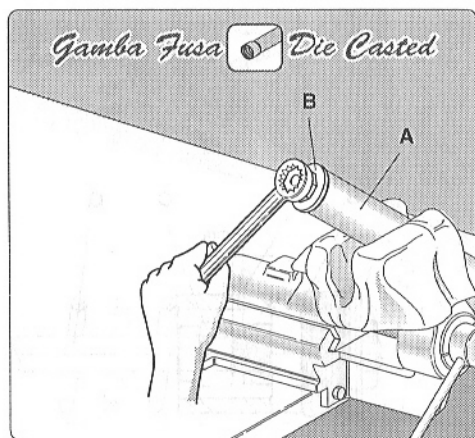


Sequenza montaggio tappo e controdado
Assembly sequence for end plug and lock nut



Serraggio tappo sul controdado
Tightening the end plug on the lock nut

- Abbassare con forza la molla, quindi inserire una chiave di 24 mm nella parte superiore del tappo B e una chiave a forchetta di 17 mm sul controdado C; bloccare assieme i due componenti con coppia di serraggio di 1,8+2,2 Kgm.
- Lower the spring using force and place a 24 mm open-ended spanner on the lower part of end plug B and a 17 mm open ended spanner on lock nut C; tighten the two components together with a torque wrench setting of 1.8 - 2.2 Kgm.



Bloccaggio tappo al tubo di forza
Tightening the end plug on the inner tube

- Abbassare il tappo B sul tubo A riavvitando a mano per i primi giri, poi con chiave di 24 mm bloccarlo esercitando una coppia di serraggio di 2+2,2 Kgm.
- Lower the end plug B onto the outer tube A screwing it by hand for the first few turns, then using a 24 mm open-ended spanner tighten it by exerting a torque of 2+2,2 Kgm.



4.2 PULIZIA RASCHIAPOLVERE

Dopo ogni utilizzo del mezzo è necessario effettuare una accurata pulizia dei raschiapolvere per mantenere sempre al massimo l'efficienza delle sospensioni. Infatti l'infiltrazione di polvere all'interno del raschiapolvere compromette la scorrevolezza e quindi la sensibilità della sospensione, provocando inoltre l'usura precoce del sottostante paraolio. Sono quindi sufficienti alcune semplici operazioni, guidate dalle seguenti indicazioni, per mantenere nel tempo un'ottimale funzionalità delle sospensioni.

NOTA:

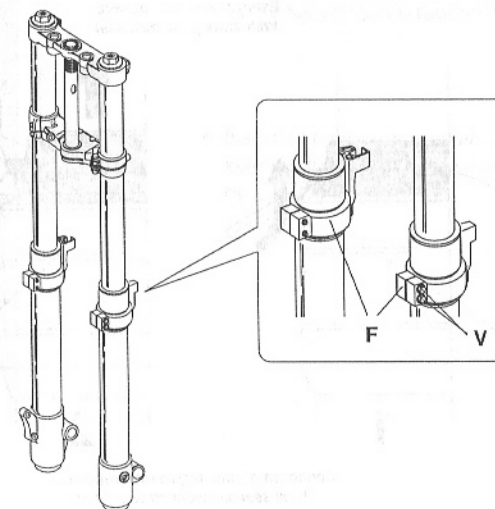
nei modelli Blue Steel come prima operazione è necessario smontare le due fascette per la protezione dei tubi di forza F. Svitare le 2 viti V con chiave di 8 mm, allargare moderatamente la fascetta sfilandola verso l'alto.

4.2 CLEANING THE DUST SEAL

After using the motor bike it is necessary to clean the dust seal carefully in order to maintain the suspension at maximum efficiency. In fact, if dust infiltrates to the inside of the dust seal it can compromise the smoothness, and therefore the sensitivity of the suspension, and also cause the premature wear of the underlying oil seal. Just a few simple operations then, guided by the following indications are necessary to maintain the optimum functioning of the suspension with time.

NOTE:

For Blue Steel models, you first have to remove the two brackets that protect inner tubes F. Unscrew the 2 screws V with an 8 mm wrench, expand the bracket slightly and slide it upward.





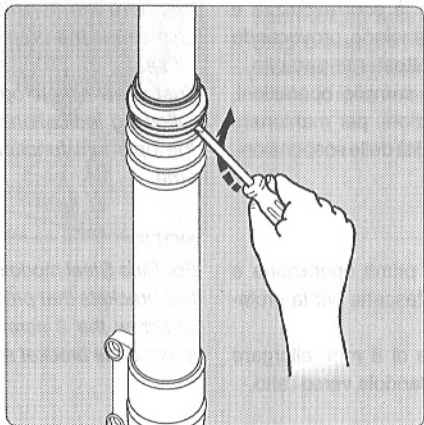
CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

Procedere nel seguente modo:

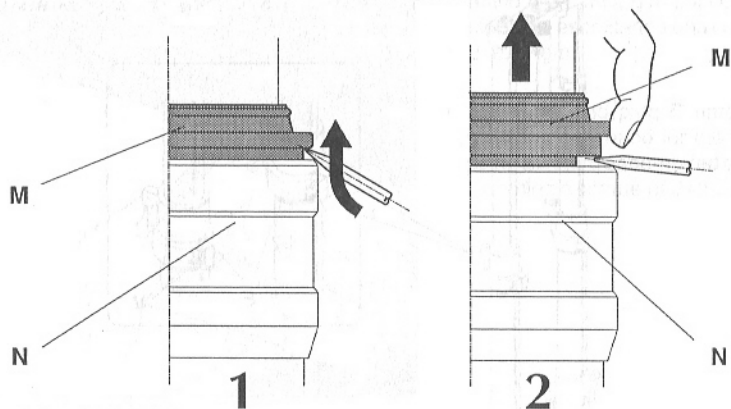
- Con un cacciavite scostare il raschiapolvere M dal bicchierino N, successivamente sfilare il raschiapolvere estraendolo con forza.

Proceed as follows:

- With a screwdriver, prise the dust seal M from the oil seals cup N and then withdraw it using force.



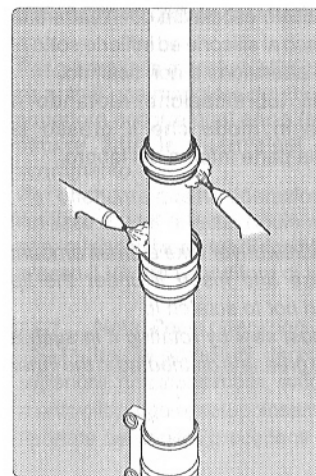
Estrazione raschiapolvere
Withdrawing the dust seal



Sequenza di smontaggio raschiapolvere
Dust seal dismounting sequence



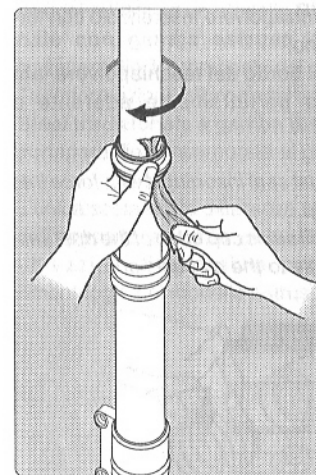
CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES



Pulizia con aria compressa a bassa pressione
Clean with low pressure compressed air

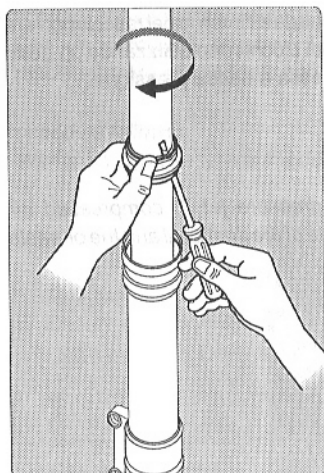
- Effettuare la pulizia all'interno del raschiapolvere e all'interno del bicchierino utilizzando un getto di aria compressa a bassa pressione.

- Using a low pressure jet of compressed air clean the inside of the dust seal and the oil seals cup.



Pulizia interna del labbro raschiapolvere
Cleaning inside the dust seal lip

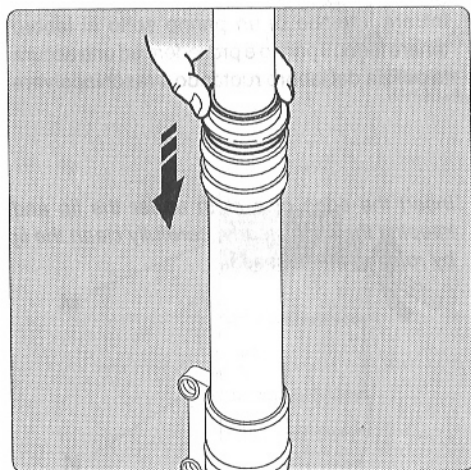
- Infilare il lembo di un panno sotto al labbro, tenere fermo il panno e procedere ad una accurata pulizia del labbro ruotando il raschiapolvere.
- Insert the edge of a cloth under the lip and, keeping the cloth steady, carefully clean the lip by rotating the dust seal.



Lubrificazione con grasso al silicone
Lubricating with silicon grease

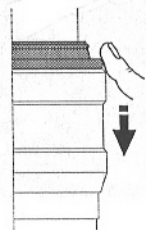
- Prendere un piccolo cacciavite con l'estremità ricoperta di grasso al silicone ed infilarlo sotto al labbro facendo attenzione a non scalfirlo.
- Procedere alla lubrificazione ruotando il raschiapolvere in modo che il grasso si distribuisca nella parte interna del labbro.

- Using a small screwdriver take a small amount of silicon grease and insert it under the lip paying attention not to scratch it.
- Lubricate the dust seal by rotating it in such a manner that the grease is distributed in the inner part of the lip.



Rimontaggio raschiapolvere
Remounting the dust seal

- Rimontare il raschiapolvere inserendolo con forza nel bicchierino.
- Verificare che il bordo del raschiapolvere lato bicchierino sia perfettamente aderente a quest'ultimo.
- Remount the dust seal inserting it with force into the oil seals cup.
- Check that the oil seals cup edge of the dust seal adheres perfectly to the oil seals cup.



Sequenza di montaggio raschiapolvere
Dust seal assembly sequence



4.3 SOSTITUZIONE GUARNIZIONI E BOCCOLE 4.3 REPLACING THE SEALS AND BUSHES

Per garantire la massima efficienza alla sospensione quindi una maggiore durata ed una sicurezza superiore occorre ogni anno (salvo perdite) sostituire tutte le guarnizioni e le boccole di scorrimento.

Per effettuare questa operazione si raccomanda l'utilizzo del kit attrezzi (tools maintenance) e di servirsi esclusivamente di ricambi originali reperibili presso il Vostro rivenditore di fiducia.



Nota: Per le operazioni di rimozione gambe dal gruppo di sterzo, rimozione tappo superiore, rimozione molla, svuotamento e riempimento olio, seguire scrupolosamente le indicazioni riportate nei capitoli precedenti (§ 3.1-4.1).



Note: To remove the legs from the steering unit, the upper plug, the spring and to drain and refill the oil, follow the procedures indicated in the preceding chapters scrupulously (§3.1 - 4.1).



ATTENZIONE, leggere attentamente!

Le sequenze di smontaggio e rimontaggio riportate nelle pagine seguenti sono illustrate con disegni relativi ad un modello **Blue Steel tradizionale con gamba estrusa** in cui la boccola portaparaolio è scomposta dal gambale (Fig. 1). Tali informazioni valgono anche per il modello **Blue Steel tradizionale a gamba fusa** in cui la boccola portaparaolio è incorporata al gambale (Fig. 2).



WARNING, read carefully!

The disassembly and reassembly sequences described on the following pages are illustrated with drawings referring to a traditional **Blue Steel model with extruded leg** in which the oil seal bushing is separate from the outer tube (Fig. 1). These drawings also apply to the traditional **Blue Steel model with cast outer tube** in which the oil seal bushing is incorporated in the outer tube (Fig. 2).

L'unica sostanziale differenza consiste nell'utilizzo dell'apposito attrezzo (morsetto) fornito nel kit attrezzi, indispensabile per lo smontaggio/rimontaggio nel modello estruso (vedi pag. 20).

The only difference is the use of a specific tool (clamp) supplied in the tool kit, which must be used to disassemble/reassemble the extruded model (see page 20).

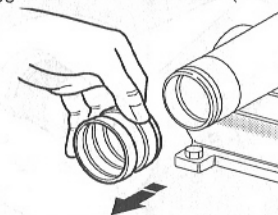


Fig. 1
Blue Steel tradizionale con gamba estrusa
Conventional Blue Steel extruded

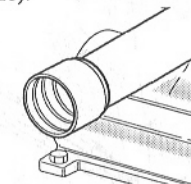


Fig. 2
Blue Steel tradizionale con gamba fusa
Conventional Blue Steel die casted

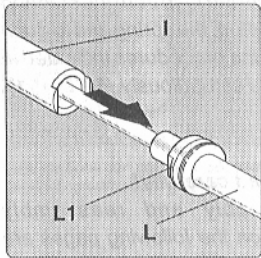


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

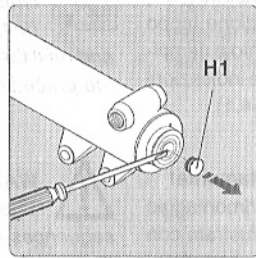
- Immorsare saldamente la sospensione orizzontalmente.
- Con un cacciavite estrarre il gommino H1 posizionato nella parte inferiore del gambaleto.
- Inserire la chiave a brugola di 14 mm nel gruppo di regolazione in compressione Z2 e la chiave a tubo I fornita nel kit attrezzi (tools maintenance kit) sulla cartuccia L, quindi sbloccarla; svitare completamente il gruppo di regolazione in compressione ed estrarlo facendo attenzione alla rondella di alluminio. Successivamente estrarre la cartuccia L.



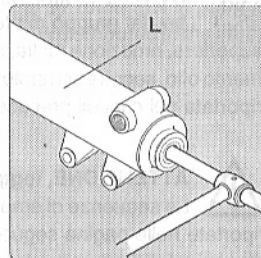
Nota: Prima di sbloccare, assicurarsi che l'estremità della chiave I sia innestata perfettamente sui due piani L1 ricavati sulla cartuccia.



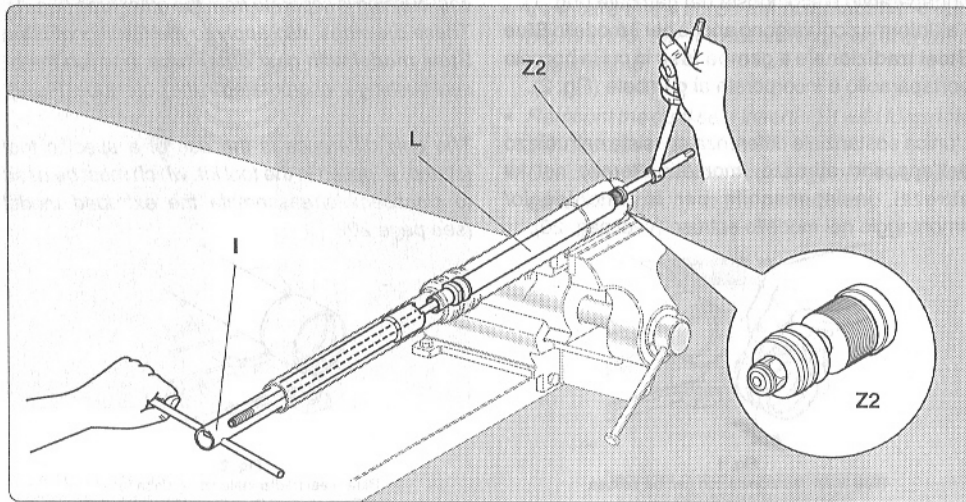
Innesto chiave a tubo



Estrazione gommino



Innesto chiave a brugola



Smontaggio ed estrazione cartuccia

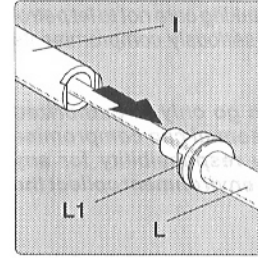


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

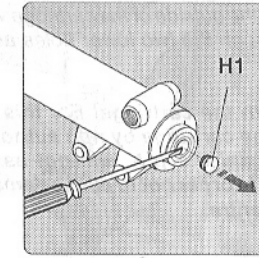
- Clamp the suspension firmly in a horizontal position.
- Using a screwdriver withdraw the little rubber plug H1 located on the lower part of the little leg.
- Insert a 14 mm Allen key in the compression adjust unit Z2 and the socket spanner I supplied in the tools maintenance kit on the cartridge L and release it; unscrew the compression adjust unit completely and withdraw it paying attention to the aluminium washer. Next withdraw the cartridge L.



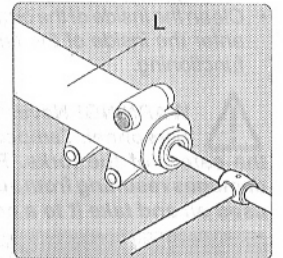
Note: Before releasing it, ensure that the spanner I is correctly engaged on the two flats L1 on the cartridge.



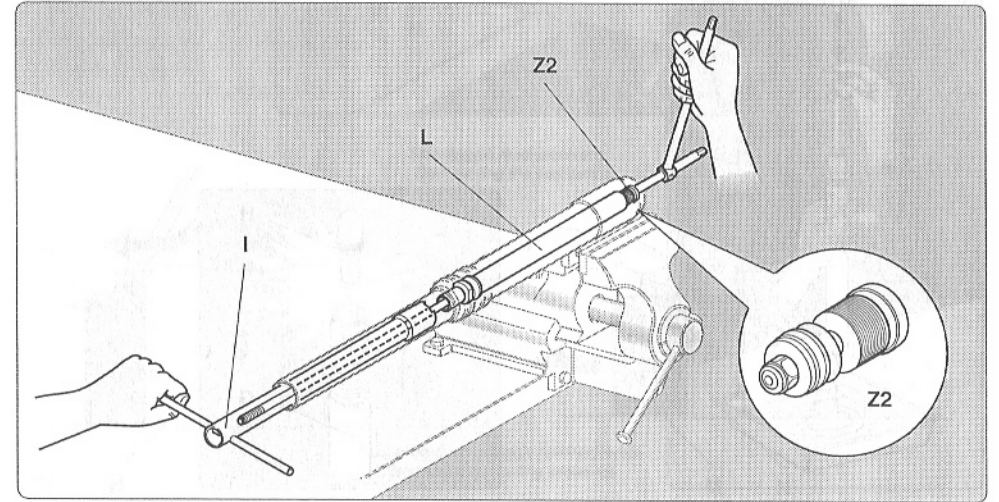
Engaging the socket spanner



Removing the little rubber plug.



Engaging the Allen key



Dismounting and withdrawing the cartridge



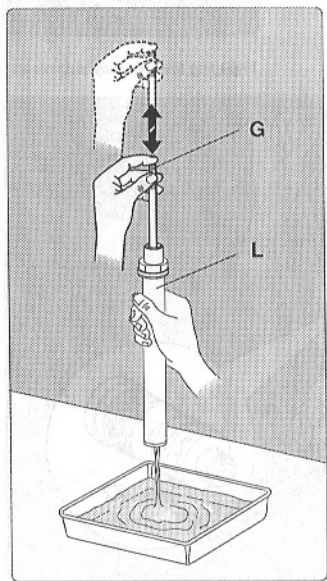
CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

- Vuotare completamente la cartuccia **L** pompando alternativamente avanti e indietro con lo stelo **G**, avendo cura di tenere fermo il puntale di regolazione **H** con un dito.
- Lavare con benzina l'interno del gambale e l'esterno della cartuccia facendo attenzione a non fare entrare della benzina all'interno della cartuccia attraverso i 2 fori inferiori, in quanto comprometterebbe seriamente il funzionamento della stessa.

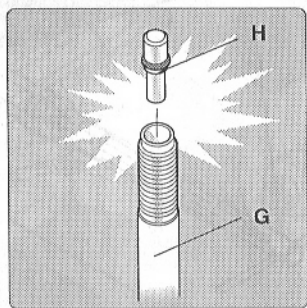
⚠ ATTENZIONE! Non manomettere la cartuccia! Per questa operazione rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato. La manomissione della cartuccia da parte di personale non autorizzato compromette la sicurezza della forcella, pertanto la Paioli non si assume nessuna responsabilità nel caso di qualsiasi danno provocato da tale azione. Per non arrecare danni all'ambiente raccogliere l'olio esausto e consegnarlo presso un centro preposto alla raccolta.

- Empty the cartridge **L** completely by pumping the stem **G** backwards and forwards taking care to hold the regulator **H** firmly with one finger.
- Clean the inside of the outer tube and the outside of the cartridge with petrol taking care not to let petrol enter the inside of the cartridge through the two lower holes as it would seriously compromise its functioning.

⚠ WARNING! Never tamper with the cartridge! For this operation go only to authorized personnel. Tampering with the cartridge by non authorized personnel can compromise the safety of the forks. Paioli Meccanica S.p.A. will not assume any responsibility for any damages resulting from such action. In order not to cause damage to the environment collect the used oil and take it to a collection centre.



Scarico olio dalla cartuccia / Draining oil from the cartridge



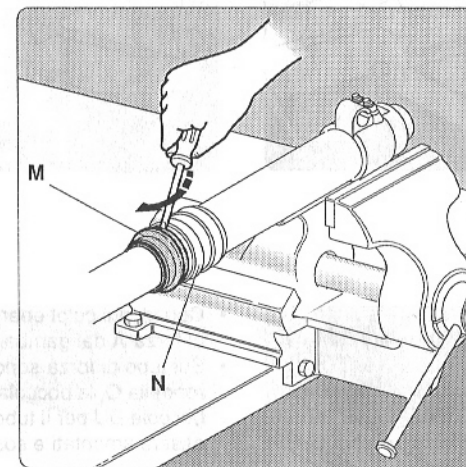
Puntale di regolazione / Regulator



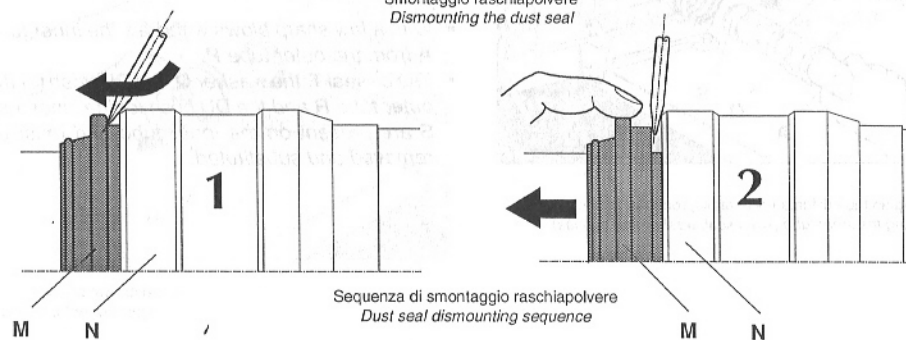
CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

- Immorsare la sospensione orizzontalmente prendendola per l'attacco pinza situato nel gambaleto.
- Con un cacciavite scostare il raschiapolvere **M** dal bordo del bicchierino **N**.
- Successivamente sfilare il raschiapolvere estraendolo con forza.

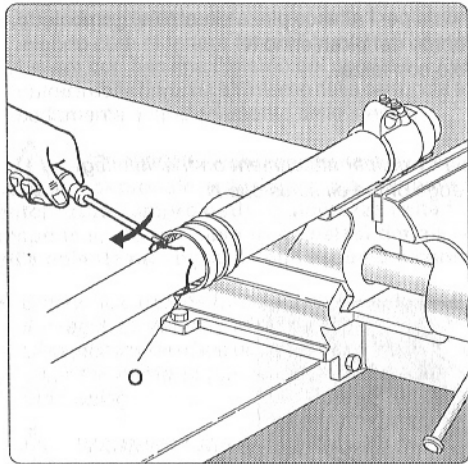
- Tightly clamp the suspension horizontally fastening it by caliper attachment on the little leg.
- Using a screwdriver prise the dust seal **M** from the edge of the oil seals cup **N**.
- Then withdraw the dust seal using force.



Smontaggio raschiapolvere
Dismounting the dust seal

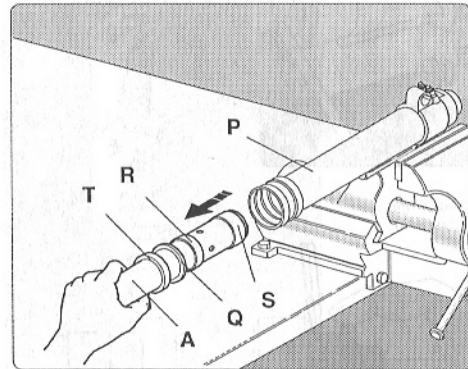


Sequenza di smontaggio raschiapolvere
Dust seal dismounting sequence



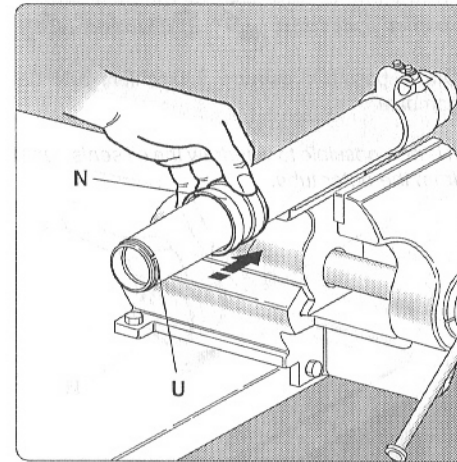
Smontaggio anello di fermo
Removing the stop ring

- Servendosi di un cacciavite estrarre dalla sede l'anello di fermo O.
- Using a screwdriver withdraw the stop ring O from its seat.



Smontaggio tubo di forza (-> paraolio, rondella, boccole)
Removing the inner tube (-> oil seal, washer and bushes)

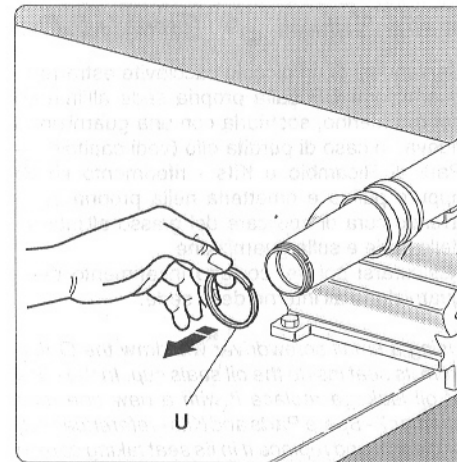
- Con alcuni colpi energici e decisi sfilare il tubo di forza A dal gambale P.
- Sul tubo di forza sono presenti il paraolio T, la rondella Q, la boccola DU per il gambale R e la boccola DU per il tubo di forza S che dovranno essere smontati e sostituiti.
- With a few sharp blows withdraw the inner tube A from the outer tube P.
- The oil seal T, the washer Q, the DU bush for the outer tube R and the DU bush for the inner tube S are present on the inner tube and must be removed and substituted.



Spostamento bicchierino
Moving the oil seals cup

Gamba Estrusa  Extruded Leg

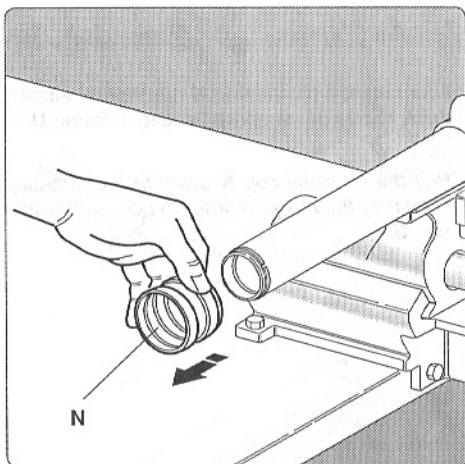
- Allontanare il bicchierino N nel senso indicato dalla freccia per scoprire l'anello di fermo U.
- Pull the oil seals cup N away in the direction shown by the arrow in order to access the stop ring U.



Smontaggio anello di fermo
Removing the stop ring

Gamba Estrusa  Extruded Leg

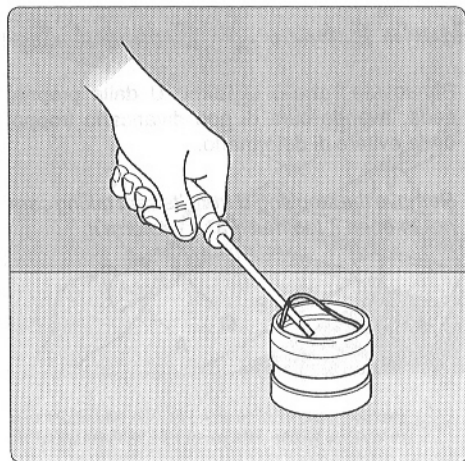
- Rimuovere l'anello di fermo U dalla propria sede, avendo cura di non divaricarlo troppo onde evitare di deformarlo.
- Remove the stop ring U from its seat taking care not to open it too much as to deform it.



Estrazione bicchierino
Withdrawing the oil seals cup

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

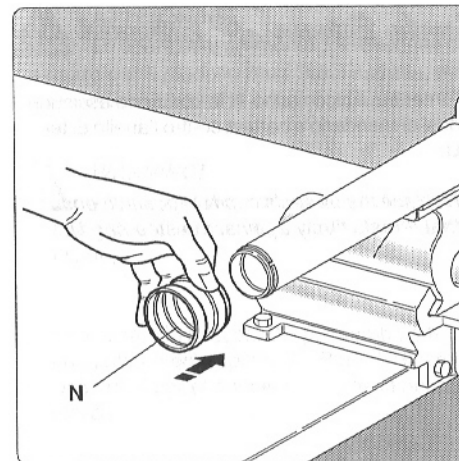
- Ora è possibile estrarre il bicchierino N dal gambale.
- It is now possible to withdraw the oil seals cup N from the outer tube.



Sostituzione guarnizione bicchierino
Replacing the seal in the oil seals cup

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

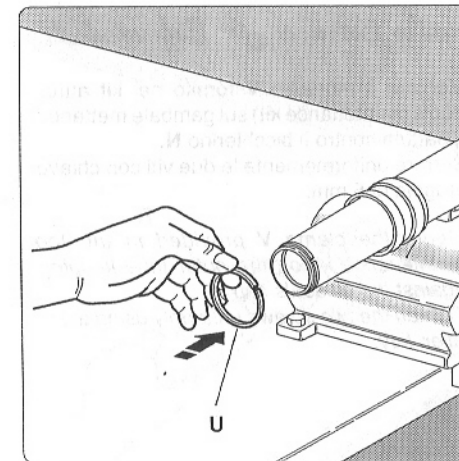
- Servendosi di un piccolo cacciavite estrarre la guarnizione OR dalla propria sede all'interno del bicchierino, sostituirla con una guarnizione nuova, in caso di perdita olio (vedi capitolo 7 - Parti di Ricambio e Kits - riferimento N° 3) oppure pulirla e rimetterla nella propria sede avendo cura di applicare del grasso all'interno della sede e sulla guarnizione.
- Assicurarsi poi del corretto inserimento della guarnizione all'interno della sede.
- Using a small screwdriver withdraw the O-ring from its seat inside the oil seals cup. In the case of oil leakage replace it with a new one (see chapter 7 - Spare Parts and Kits - reference N°3) or clean it and replace it in its seat taking care to apply the grease both to the inside of the seat and on the seal.
- Then check that the seal is inserted correctly in its seat.



Rimontaggio bicchierino
Reassembling the oil seals cup

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

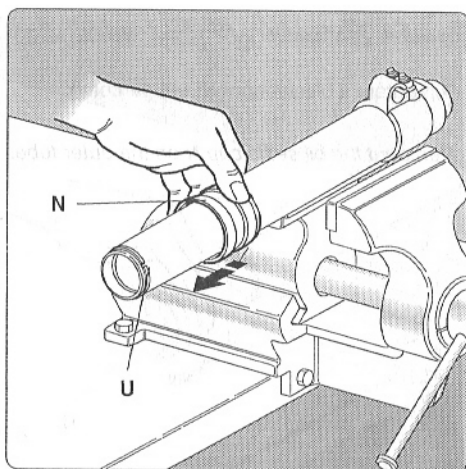
- Rimontare il bicchierino N sul gambale.
- Remount the oil seals cup N on the outer tube.



Montaggio anello di fermo
Mounting the stop ring

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

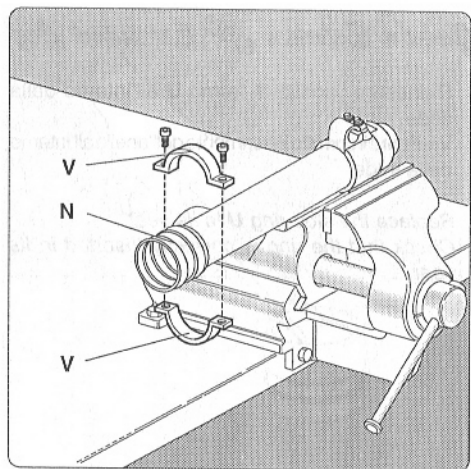
- Reinserrire l'anello di fermo U all'interno della sede.
- Verificare il corretto inserimento dell'anello all'interno della sede.
- Replace the stop ring U in its seat.
- Check that the ring is correctly inserted in its seat.



Riposizionamento bicchierino
Re-positioning the oil seals cup

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

- Rimettere il bicchierino N in posizione assicurandosi di mandarlo a battuta contro l'anello di fermo U.
- Replace the oil seals cup N in position ensuring that it rests firmly against the stop ring U.



Montaggio morsetto
Mounting the clamp

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

- Montare il morsetto V fornito nel kit attrezzi (tools maintenance kit) sul gambale mettendolo a battuta contro il bicchierino N.
- Serrare uniformemente le due viti con chiave a brugola di 5 mm.
- Mount the clamp V provided in the tools maintenance kit on the outer tube keeping it against the oil seals cup N.
- Tighten the two screws uniformly using a 5 mm Allen key.



ATTENZIONE!

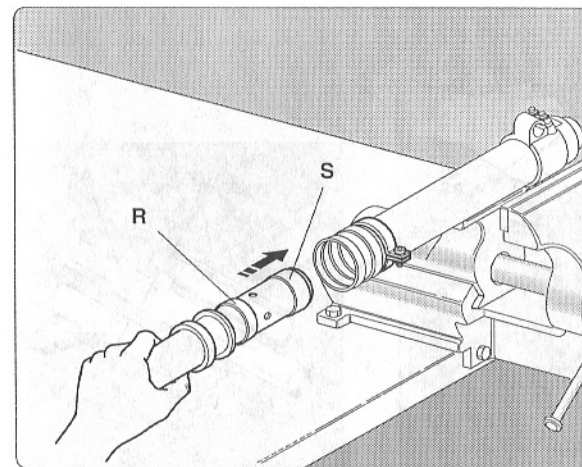
Le operazioni di rimontaggio descritte di seguito utilizzano il morsetto in dotazione del kit attrezzi da usare per il modello Blue Steel estrusa, ma sono valide anche per il modello Blue Steel fusa che invece non necessitano di tale strumento.



WARNING!

The reassembly procedures described below use the clamp supplied in the tool kit for the extruded Blue Steel model, but also apply to the cast Blue Steel model (which does not require use of the clamp).

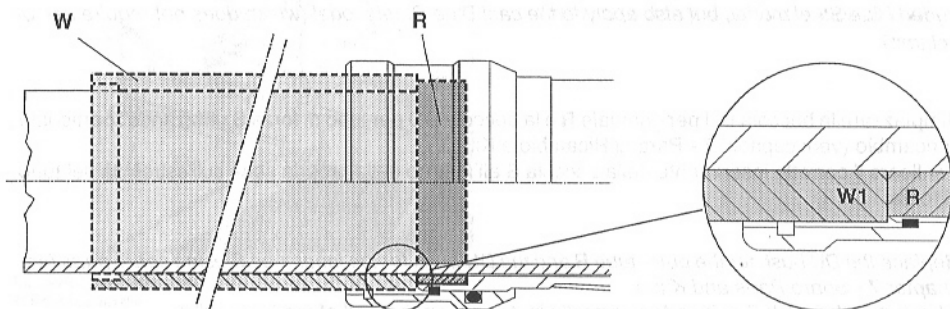
- Rimpiazzare la boccola DU per gambale R e la boccola DU per tubo di forza S utilizzando i particolari di ricambio (vedi capitolo 7 - Parti di Ricambio e Kits).
- Verificare il corretto inserimento della boccola S all'interno della propria sede sull'estremità del tubo di forza.
- Replace the DU bush for the outer tube R and the DU bush for the inner tube S using spare parts (see chapter 7 - Spare Parts and Kits).
- Check that the bush S is inserted correctly in its seat on the end of the inner tube.



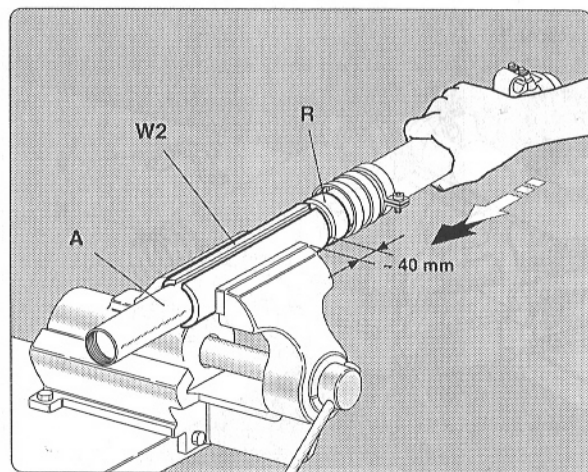
Inserimento del tubo di forza
Inserting the inner tube



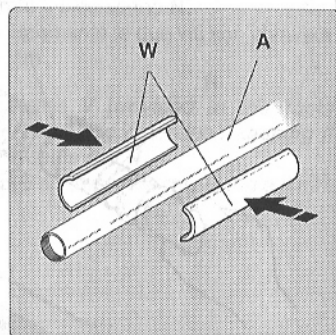
- Montare l'attrezzo **W** fornito nel kit attrezzi (tools maintenance kit) sul tubo di forza **A**, rivolto con il lato per l'inserimento boccole **W1** verso la boccola DU **R**, quindi immorsarlo tenendo le due "uniture" **W2** in alto ed in basso (mai verso le ganasce della morsa) e facendolo sporgere lateralmente per almeno 40 mm.
- Dopo aver bloccato la morsa impugnare il gambale quindi con energici colpi batterlo contro l'attrezzo **W** fino a mandare a battuta nella sede la boccola DU **R** per gambale.



Sequenza di montaggio boccola nel gambale



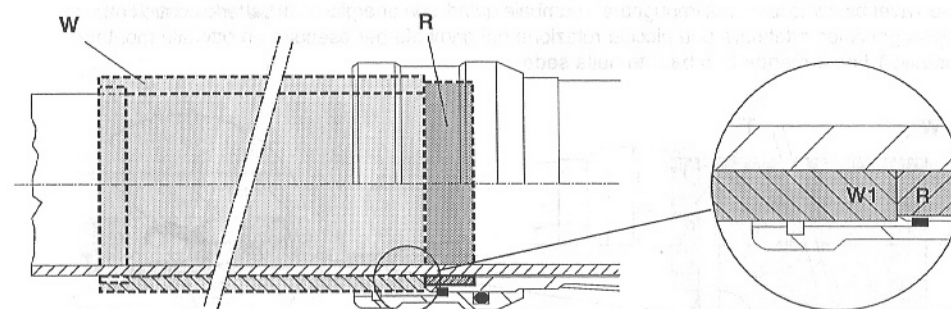
Montaggio boccola DU nel gambale



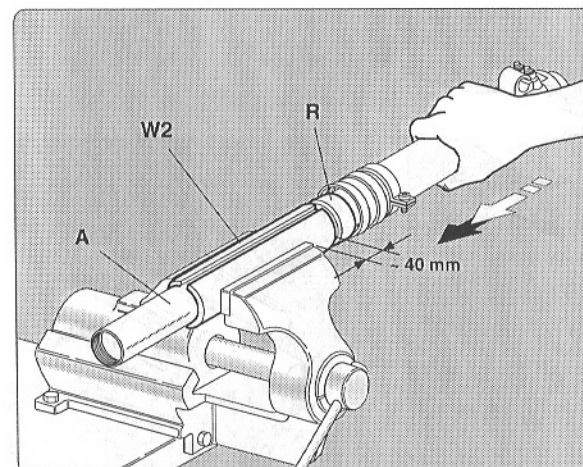
Montaggio attrezzo sul tubo di forza



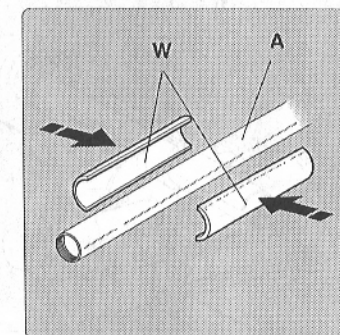
- Mount the tool **W** provided in the tools maintenance kit on the inner tube **A** with the side for inserting the bushes **W1** turned towards the DU **R** bush, clamp it keeping the two "joins" **W2** at the top and bottom (never towards the jaws of the vice) and make it protrude by at least 40 mm at the sides.
- After having lightened the vice, grip the outer tube and with a few energetic blows, hit it against the tool **W** until the DU outer tube bush **R** is correctly positioned in its seat.



Sequenza for mounting bush on the outer tube



Mounting the DU bush on the outer tube

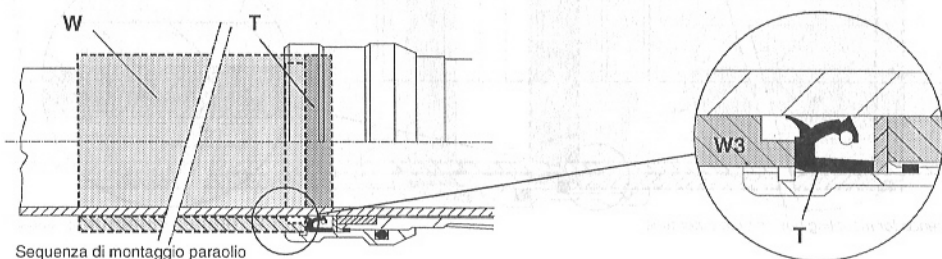


Mounting the tool on the inner tube

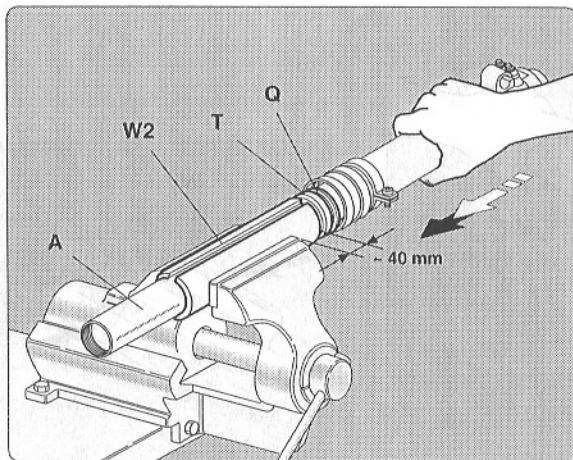


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

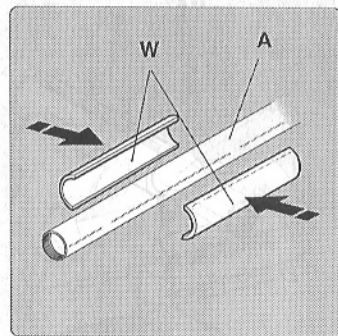
- Togliere la sospensione della morsa, smontare l'attrezzo **W** ed infilare sul tubo di forza **A** la nuova rondella **Q** ed il nuovo paraolio **T** (vedi capitolo 7 - Parti di Ricambio e Kits) rivolto nel senso indicato in figura.
- Montare l'attrezzo **W** fornito nel kit attrezzi (tools maintenance kit) sul tubo di forza **A** rivolto con il lato per l'inserimento paraolio **W3** verso il paraolio **T**, quindi immerarlo tenendo le due "uniture" **W2** in alto ed in basso (mai verso le ganasce della morsa) e facendolo sporgere lateralmente per almeno 40 mm.
- Dopo aver bloccato la morsa impugnare il gambale quindi con energici colpi batterlo contro l'attrezzo **W**; dopo ogni colpo effettuare una piccola rotazione del gambale per eseguire un ottimale montaggio del paraolio **T** fino a mandarlo a battuta nella sede.



Sequenza di montaggio paraolio



Sostituzione e montaggio rondella e paraolio

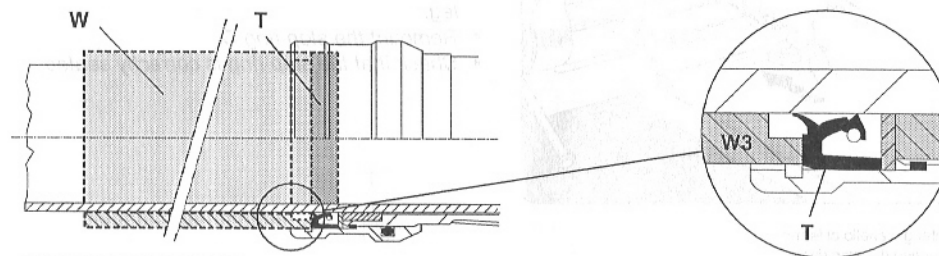


Montaggio attrezzo sul tubo di forza

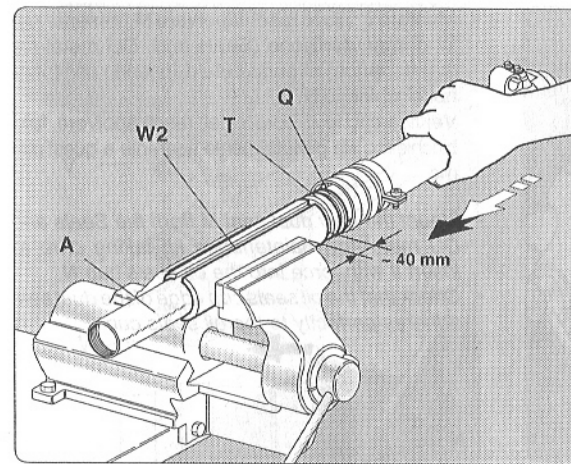


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

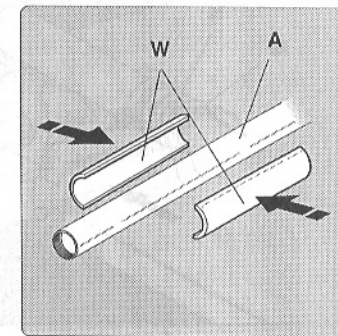
- Remove the suspension from the vice, dismount tool **W** and insert the new washer **Q** and the new oil seal **T** (see chapter 7 - Spare Parts and Kits) on the inner tube **A** in the sense shown on the diagram.
- Mount the tool **W** supplied in the tools maintenance kit on the inner tube **A** turned with the side for inserting the oil seal **W3** towards the oil seal **T**, clamp it keeping the two "joins" **W2** at the top and bottom (never towards the jaws of the vice) and make it protrude by at least 40 mm at the sides.
- After having tightened the vice, grip the outer tube and with a few energetic blows, hit it against the tool **W**; after each blow rotate the outer tube slightly in order to mount the oil seal **T** correctly and until it is completely in its seat.



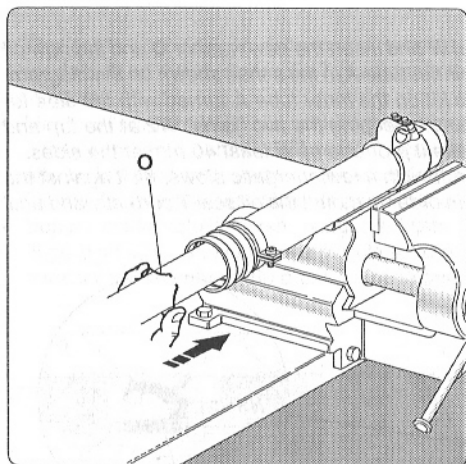
Sequence for mounting oil seal



Replacing and remounting the washer and oil seal

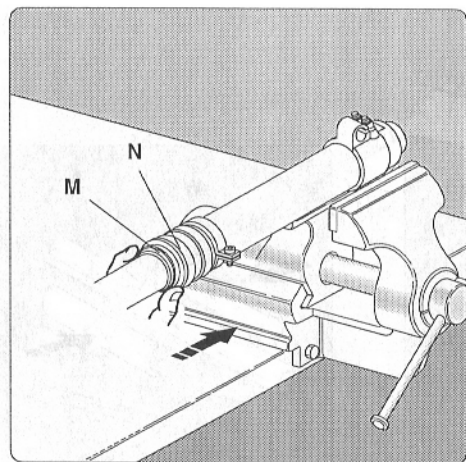


Mounting the tool on the inner tube



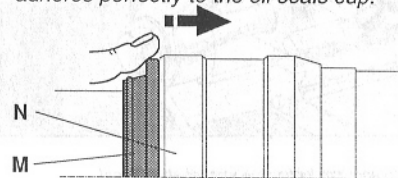
Rimontaggio anello di fermo
Remounting the stop ring

- Immersare la sospensione orizzontalmente prendendola per l'attacco pinza situato sul gambaleto.
 - Rimontare l'anello di fermo O.
 - Verificare il corretto inserimento dell'anello all'interno della sede.
- Clamp the suspension horizontally in the vice fastening it by caliper attachment on the little leg.
 - Remount the stop ring O.
 - Check that the stop ring is correctly seated.



Sostituzione e montaggio raschiapolvere
Replacing and remounting the dust seal

- Montare il nuovo raschiapolvere M presente nel kit di manutenzione (Seals and DU metal for maintenance) avendo cura di inserirlo con forza nel bicchierino N.
 - Verificare che il bordo del raschiapolvere lato bicchierino sia perfettamente aderente a quest'ultimo.
- Mount the new dust seal M from the Seals and DU metal for maintenance kit taking care to insert it with force into the oil seals cup N.
 - Check that the oil seals cup edge of the dust seal adheres perfectly to the oil seals cup.

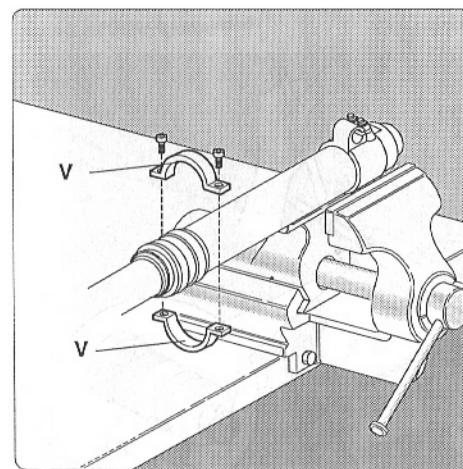


Sequenza di montaggio del raschiapolvere
Dust seal mounting sequence



Gamba Estrusa  Extruded Leg

- Smontare il morsetto V svitando le 2 viti con chiave a brugola di 5 mm.
- Unscrew the two screws using a 5 mm Allen key and remove the clamp V.




Smontaggio morsetto
Removing the clamp

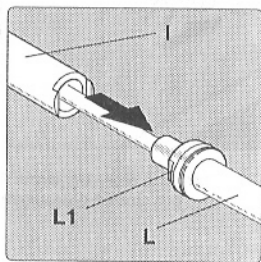


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

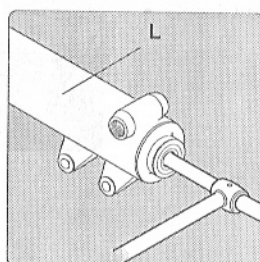
- Procedere al montaggio della cartuccia L e del gruppo di regolazione in compressione Z2 con la relativa rondella di alluminio riutilizzando la chiave a tubo I fornita nel kit attrezzi (tools maintenance kit) ed una chiave a brugola di 14 mm nel gruppo di regolazione in compressione Z2.
Riavvitare e bloccare la cartuccia con una coppia di serraggio di 2,5 Kgm.

 *Nota: Durante il bloccaggio assicurarsi che l'estremità della chiave I sia innestata perfettamente sui due piani L1 ricavati sulla cartuccia.*

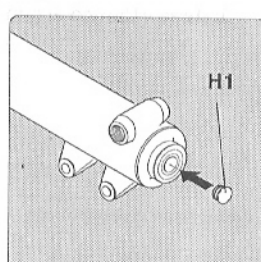
- Rimontare il gommino H1 inserendolo a pressione sul gambaleto.
- Introdurre l'olio nuovo verificandone il livello e rimontare il tutto seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nei capitoli precedenti (§ 4.1-3.1).



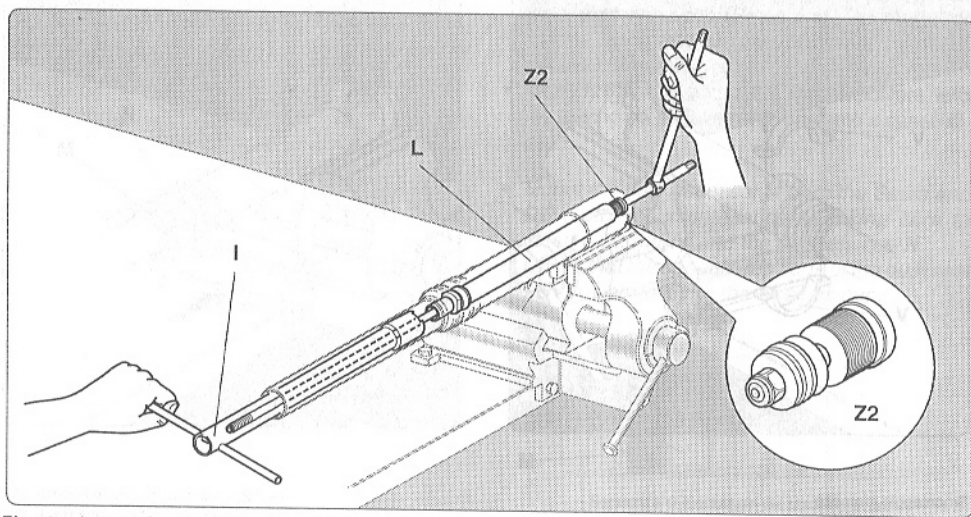
Innesto chiave a tubo



Innesto chiave a brugola



Rimontaggio gommino




Rimontaggio cartuccia

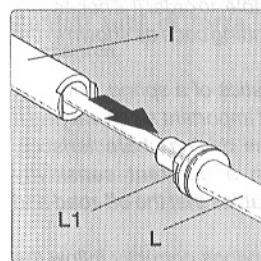


CAP. 4 INTERVENTI TECNICI / TECHNICAL ADVICES

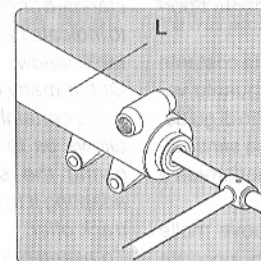
- Mount the cartridge L and the compression adjustment unit Z2 with the relative aluminium washer using the socket spanner I supplied in the tools maintenance kit and a 14 mm Allen key inserted in the compression adjustment unit Z2.
Screw on and tighten the cartridge with a torque wrench setting of 2.5 Kgm.

 *Note: During tightening, ensure that the end of the spanner I is correctly engaged on the two flats L1 of the cartridge.*

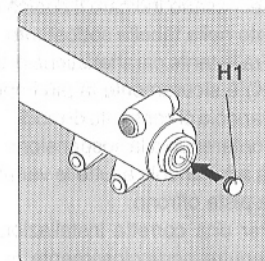
- Remount the small rubber plug H1 pressing it onto the little leg.
- Pour in the new oil checking the level and reassemble all the parts following the procedures described in the previous chapters (§4.1 - 3.1) scrupulously.



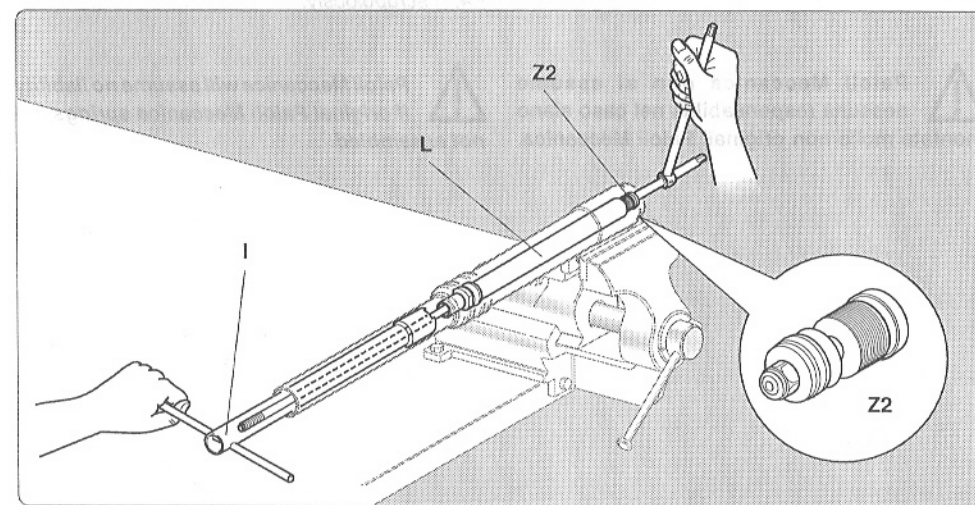
Engaging the socket spanner



Engaging the Allen key



Remounting the small rubber plug.



Remounting the cartridge



4.4 SOSTITUZIONE MOLLE

Le molle vengono fornite per adattare l'assetto della moto in base al tipo di utilizzo che si intende farne (cross o enduro) o comunque per soddisfare le proprie esigenze di guida, infatti in base alle molle scelte si può ottenere una sospensione più o meno rigida.

Sono disponibili gruppi molle con caratteristiche diverse da quelle di serie; per l'ordine è quindi necessario indicare il codice corrispondente riportato nella tabella sottostante.

Fra le tante caratteristiche di una molla, la costante (K) è sicuramente la più importante in quanto variandola ci consente di modificare l'assetto di guida, conferendo alla sospensione una diversa sensibilità adattandola a tutte le varianti che il fuoristrada e la pista offrono.

Per una corretta installazione delle nuove molle seguire scrupolosamente le indicazioni riportate nei capitoli precedenti (§ 3.1-4.1).



Paioli Meccanica non si assume nessuna responsabilità nel caso siano montate molle non originali Paioli Meccanica.

4.4 REPLACING THE SPRINGS

Springs unit is supplied for adapting the characteristics of the motor bike in accordance with the use to which it is going to be put (motor-cross or enduro) or anyway to satisfy one's driving requirements. In fact, according to which springs are chosen a more or less rigid suspension can be obtained.

Springs unit with characteristics different to the standard ones, are available; to order it is necessary to indicate the corresponding code as shown in the table below.

Of the many characteristics of a spring, constant (K) is certainly the most important since varying it allows us to change the driving characteristics, giving the suspension a different sensitivity adapting it to all the variables that the off-road and track offer.

To assemble the new springs correctly follow the instructions given in the preceding chapters (§ 3.1 - 4.1) scrupulously.



Paioli Meccanica will assume no liability if original Paioli Meccanica springs are not assembled.



4.5 SOSTITUZIONE TUBI DI FORZA (kit opzionale)

Per una corretta installazione dei nuovi tubi di forza seguire scrupolosamente le indicazioni riportate nei capitoli precedenti (§ 3.1-4.1-4.3).



Paioli Meccanica non si assume nessuna responsabilità nel caso siano montati tubi di forza non originali Paioli Meccanica.

4.5 REPLACING THE INNER TUBES (optional kit)

To assemble the new inner tubes correctly follow the instructions given in the preceding chapters (§ 3.1 - 4.1) scrupulously.



Paioli Meccanica will assume no liability if original Paioli Meccanica inner tubes are not assembled.



4.2. SOSTITUZIONE TUBI DI FORAZIONE (kit optional)

Per la sostituzione dei tubi di forazione, è necessario utilizzare il kit di ricambio fornito in dotazione con il prodotto. Assicurarsi che i tubi siano montati correttamente e che il sistema sia sigillato.



Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

4.3. SOSTITUZIONE TUBI DI FORAZIONE (kit optional)

Per la sostituzione dei tubi di forazione, è necessario utilizzare il kit di ricambio fornito in dotazione con il prodotto. Assicurarsi che i tubi siano montati correttamente e che il sistema sia sigillato.



Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.



5.1. REGOLAZIONE IN ESTENSIONE

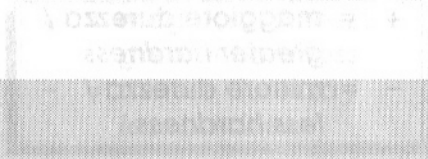
Per la regolazione in estensione, è necessario utilizzare il kit di ricambio fornito in dotazione con il prodotto. Assicurarsi che i tubi siano montati correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.



Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

Attenzione: il tubo di forazione deve essere montato solo con il kit di ricambio fornito. Non utilizzare altri materiali.

Il tubo di forazione deve essere montato in modo da non interferire con i componenti meccanici del sistema. Assicurarsi che il tubo sia sigillato correttamente e che il sistema sia sigillato.

CAP. 5 REGOLAZIONI ADJUSTMENTS



5.1 REGOLAZIONE IN ESTENSIONE

Mediante un cacciavite è possibile effettuare la regolazione in estensione più idonea in base al tipo di utilizzo della moto.

I 28 scatti della vite di regolazione determinano il numero di tarature che è possibile effettuare.



ATTENZIONE! La regolazione deve essere effettuata in modo uguale su entrambe le gambe.

5.1 EXTENSION ADJUSTMENTS

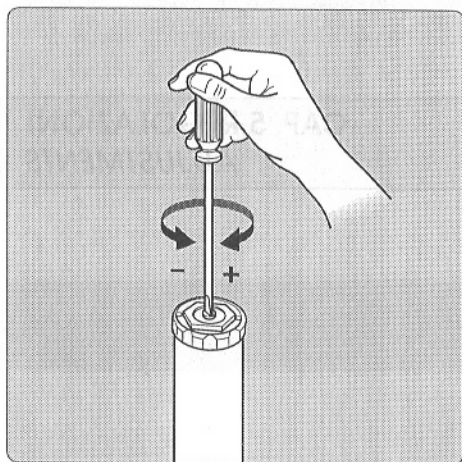
Using a screwdriver it is possible to make a more suitable extension adjustment according to the type of use the motor bike.

The 28 clicks of the adjusting screw determine the number of calibrations it is possible to make.

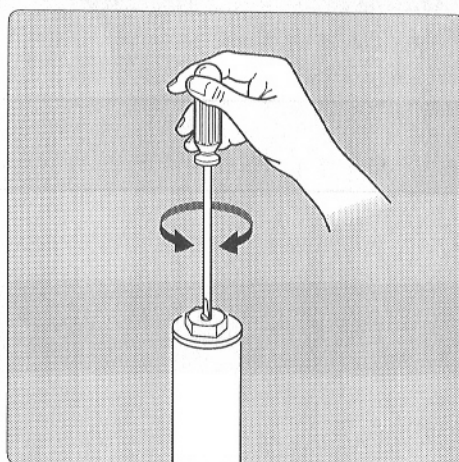


WARNING! The adjustment must be the same for both sides of the fork.

+ = maggiore durezza /
greater hardness
- = minore durezza /
less hardness



Regolazione in estensione con kit tappo precarica molla
Fork extension adjustment with spring preload kit



Regolazione in estensione
Fork extension adjustment



5.2 REGOLAZIONE IN COMPRESSIONE

Mediante un cacciavite è possibile effettuare la regolazione in compressione più idonea in base al tipo di utilizzo della moto, rimuovendo prima il gommino di protezione H1.

I 24 scatti della vite di regolazione determinano il numero di tarature che è possibile effettuare.



ATTENZIONE! La regolazione deve essere effettuata in modo uguale su entrambe le gambe.

5.2 COMPRESSION ADJUSTMENTS

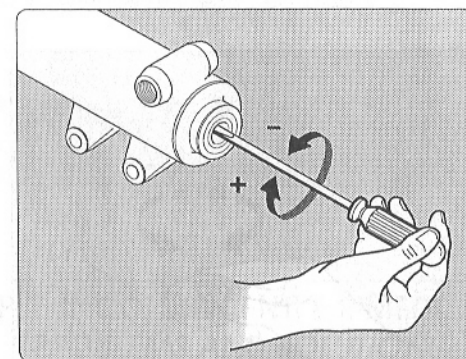
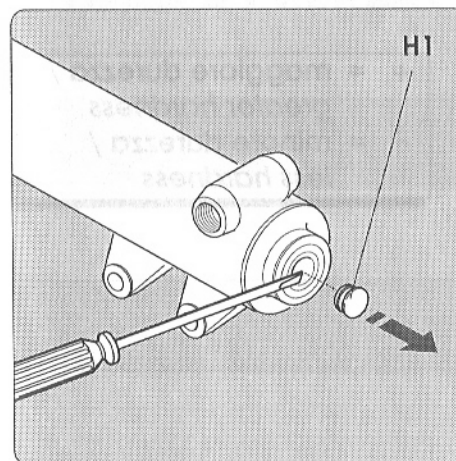
After first removing the protective rubber plug H1 it is possible to make a more suitable compression adjustment, using a screwdriver, according to the use the motor bike will be put to.

The 24 clicks of the adjusting screw determine the number of calibrations it is possible to make.



WARNING! The adjustment must be the same for both legs.

+ = maggiore durezza /
greater hardness
- = minore durezza /
less hardness



Regolazione in compressione della forcella
Fork compression adjustment



CAP. 5 REGOLAZIONI / ADJUSTMENTS

5.3 REGOLAZIONE PRECARICA MOLLA (SOLO CON KIT PRECARICA MOLLA MONTATO)

Effettuare la regolazione di precarica molla in base al tipo di utilizzo della moto, mediante la rotazione del pomello Y1.

Si può variare la precarica molla di 15 mm complessivi per ogni gamba, ogni giro corrisponde ad uno schiacciamento della molla di 1 mm; la regolazione è agevolata dai riferimenti visibili sul pomello Y1 e sul tubo di forza A.



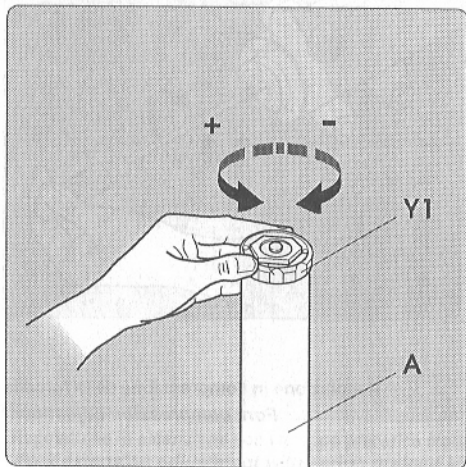
ATTENZIONE! La regolazione deve essere effettuata in modo uguale su entrambe le gambe.

5.3 SPRING PRELOAD ADJUSTMENT (ONLY WITH SPRING PRELOAD KIT ASSEMBLED)

Adjust the spring preload by turning the knob Y1 according to the use the motor bike is to be put to. The spring preload can be varied by up to 15 mm for each leg. Each complete turn corresponds to a deflection of the spring by 1 mm. The adjustment is assisted by visible reference marks on knob Y1 and on the inner tube A.



WARNING! The adjustment must be the same for both legs.



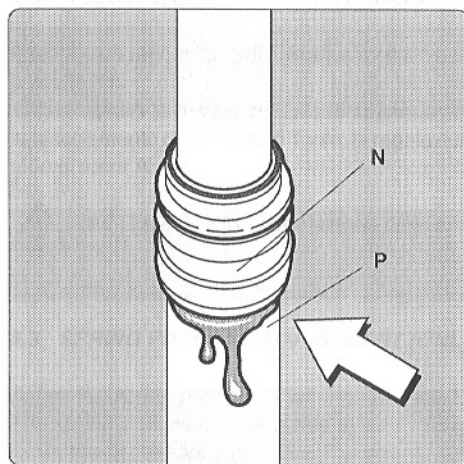
+ = maggiore durezza /
greater hardness
- = minore durezza /
less hardness

Regolazione precarica molla
Spring preload adjustment



CAP. 6 INCONVENIENTI E RIMEDI PROBLEMS AND SOLUTIONS

CAP. 6 INCONVENIENTI E RIMEDI PROBLEMS AND SOLUTIONS



Perdita d'olio dalla parte inferiore del bicchierino
Leakage of oil from the lower edge of the oil seals cup

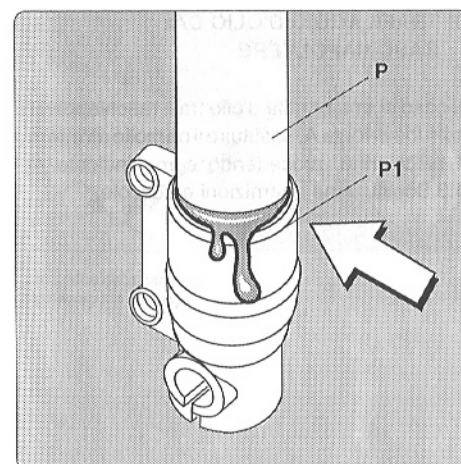
Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

6.1 TRAFILAGGIO D'OLIO DA SOTTO IL BICCHIERINO

Nel caso di una perdita d'olio fra il bicchierino N ed il gambale P, sostituire la guarnizione OR all'interno del bicchierino stesso, procedendo come indicato nel § 4.3 Sostituzione guarnizioni e boccole.

6.1 LEAKAGE OF OIL FROM BENEATH THE OIL SEALS CUP

If oil is lost from between the oil seals cup N and the outer tube P, replace the O-ring inside the oil seals cup itself as indicated in § 4.3 Replacing seals and bushes.



Perdita d'olio dalla parte inferiore del gambale
Leakage of oil from the lower edge of the outer tube

Gamba Estrusa  *Extruded Leg*

6.2 TRAFILAGGIO D'OLIO DAL GAMBALETTO

Nel caso di una perdita d'olio fra il gambale P ed il gambale P1, occorre sostituire la guarnizione OR all'interno dello stesso.

Per questo tipo di intervento è necessario rivolgersi presso un nostro centro autorizzato.

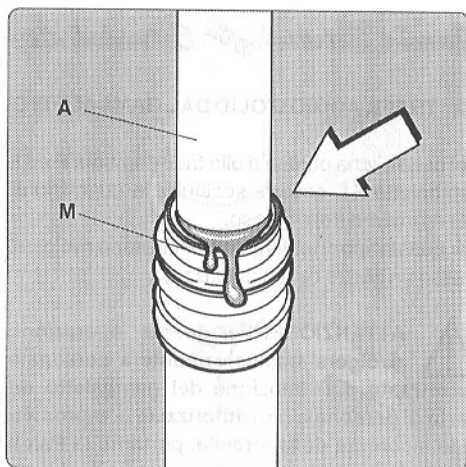
ATTENZIONE! Per questa operazione rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato. La rimozione del gambale P da parte di personale non autorizzato compromette la sicurezza della forcella, pertanto la Paioli non si assume nessuna responsabilità nel caso di qualsiasi danno provocato da tale azione.

6.2 LEAKAGE OF OIL FROM THE LITTLE LEG

If oil is lost from between the outer tube P and the little leg P1, replace the O-ring inside the little leg. For this type of intervention it is necessary to go to one of our authorized centres.

WARNING! For this type of operation go to authorized personnel. The removal of the little leg by unauthorized personnel can compromise the safety of the forks.

Paioli Meccanica S.p.A. will not assume any responsibility for any damages resulting from such action.



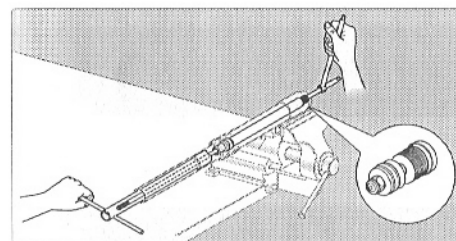
Perdita d'olio dalla parte superiore del raschiapolvere
Leakage of oil from the upper edge of the dust seal

6.3 TRAFILAGGIO D'OLIO DAL RASCHIAPOLVERE

Nel caso di una perdita d'olio fra il raschiapolvere **M** e il tubo di forza **A**, sostituire il paraolio all'interno del bicchierino, procedendo come indicato nel § 4.3 Sostituzione guarnizioni e boccole.

6.3 LEAKAGE OF OIL FROM THE DUST SEAL

If there is a leakage of oil from between the dust seal **M** and the inner tube **A**, replace the oil seal inside the oil seals cup as indicated in § 4.3 Replacing seals and bushes.



Rimozione della cartuccia
Removing the cartridge

6.4 FRENATURA IDRAULICA ANOMALA

Se la sospensione dovesse presentare una frenatura idraulica anomala, occorre fare revisionare la cartuccia. Effettuare quindi la rimozione procedendo come indicato nel § 4.3 Sostituzione guarnizioni e boccole.



ATTENZIONE! Non manomettere la cartuccia! Per questa operazione rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato. La manomissione della cartuccia da parte di personale non autorizzato compromette la sicurezza della forcella, pertanto la Paioli non si assume nessuna responsabilità nel caso di qualsiasi danno provocato da tale azione.

6.4 ANOMALOUS HYDRAULIC BRAKING

If the suspension shows an anomalous hydraulic braking it is necessary to overhaul the cartridge. Remove it as indicated in § 4.3 Replacing seals and bushes.



WARNING! Never tamper with the cartridge! For this operation go only to authorized personnel. Tampering with the cartridge by non authorized personnel can compromise the safety of the forks. Paioli Meccanica S.p.A. will not assume any responsibility for any damages resulting from such action.



CAP. 7 PARTI DI RICAMBIO E KITS / SPARE PARTS AND KITS

Gamba Fusa 
Die Casted Leg

7.1 CODIFICA DELLE PARTI DI RICAMBIO BLUE STEEL SPARE PART CODES CASTED BLUE STEEL

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TM 125			795.463.790
1	Gruppo gamba destra	<i>Right leg unit</i>	1	849.203.077
2	Gruppo gamba sinistra	<i>Left leg unit</i>	1	849.202.083
3	Gruppo cartuccia	<i>Cartridge unit</i>	1	849.350.054
4	Gruppo tappo e valvole reg. compressore	<i>Compression adjustment valve and plug unit</i>	1	849.350.055
5	Gruppo tappo forcella reg. est.	<i>Fork end plug ext. adj. Unit</i>	1	849.311.547
6	Trapezio inferiore senza cann.	<i>Lower bracket w/o sleeve</i>	1	949.113.636
7	Gruppo adesivi prot. gambali	<i>Outer tube protective adhesives</i>	1	449.007.003
8	Vite FL M8x40	<i>FL M8x40 screw</i>	1	819.601.805
9	Tubo di forza	<i>Inner tube</i>	1	949.310.513
10	Distanziale	<i>Spacer</i>	1	949.316.158
11	Molla forcella	<i>Fork spring</i>	1	949.313.870
12	Cuffia parapolvere	<i>Dust collar</i>	1	949.421.030
13	Anello fix. paraolio	<i>Oil seal ring</i>	1	949.424.014
14	Paraolio Ø46	<i>Oil seal Ø46</i>	1	929.608.007
15	Rondella app. paraolio	<i>Oil seal washer</i>	1	949.603.633
16	DU Gamba	<i>DU leg</i>	1	929.514.006
17	DU Tubo	<i>DU tube</i>	1	929.514.051
18	Protezione in gomma	<i>Rubber guard</i>	1	949.427.004
	Portaruota DX completo	<i>R wheel holder, complete</i>	1	849.800.292
	Portaruota SX completo	<i>L wheel holder, complete</i>	1	849.850.297
19	Kit fascette per prot. gambali	<i>Leg protection clamp</i>	1	449.006.002

7.2 CODIFICA DEI KITS / KIT CODES

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TM 125			795.463.790
1A	Kit tubi di forza	<i>Inner tubes kit</i>	1	849.250.950
4A	Kit precarico molla	<i>Springs preload adjustment kit</i>	1	849.311.549
	Kit molle	<i>Kit of springs</i>		
	K=0,4	K=0,4	1	849.313.020
	K=0,42	K=0,42	1	849.313.021
	K=0,44	K=0,44	1	849.313.006
	K=0,46	K=0,46	1	849.313.007
	K=0,48	K=0,48	1	849.313.022
	K=0,5	K=0,5	1	849.313.008
	K=0,54	K=0,54	1	849.313.023
	Kit attrezzi	<i>Tools maintenance kit</i>	1	449.450.016



CAP. 7 PARTI DI RICAMBIO E KITS / SPARE PARTS AND KITS

Gamba Fusa 
Die Casted Leg

7.1 CODIFICA DELLE PARTI DI RICAMBIO BLUE STEEL SPARE PART CODES CASTED BLUE STEEL

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TM 250			795.463.792
1	Gruppo gamba destra	<i>Right leg unit</i>	1	849.203.079
2	Gruppo gamba sinistra	<i>Left leg unit</i>	1	849.202.083
3	Gruppo cartuccia	<i>Cartridge unit</i>	1	849.350.054
4	Gruppo tappo e valvole reg. compressore	<i>Compression adjustment valve and plug unit</i>	1	849.350.049
5	Gruppo tappo forcella reg. est.	<i>Fork end plug ext. adj. Unit</i>	1	849.311.547
6	Trapezio inferiore senza cann.	<i>Lower bracket w/o sleeve</i>	1	949.113.636
7	Gruppo adesivi prot. gambali	<i>Outer tube protective adhesives</i>	1	449.007.003
8	Vite FL M8x40	<i>FL M8x40 screw</i>	1	819.601.805
9	Tubo di forza	<i>Inner tube</i>	1	949.310.513
10	Distanziale	<i>Spacer</i>	1	949.316.125
11	Molla forcella	<i>Fork spring</i>	1	949.313.871
12	Cuffia parapolvere	<i>Dust collar</i>	1	949.421.030
13	Anello fix. paraolio	<i>Oil seal ring</i>	1	949.424.014
14	Paraolio Ø46	<i>Oil seal Ø46</i>	1	929.608.007
15	Rondella app. paraolio	<i>Oil seal washer</i>	1	949.603.633
16	DU Gamba	<i>DU leg</i>	1	929.514.006
17	DU Tubo	<i>DU tube</i>	1	929.514.051
18	Protezione in gomma	<i>Rubber guard</i>	1	949.427.004
	Portaruota DX completo	<i>R wheel holder, complete</i>	1	849.800.291
	Portaruota SX completo	<i>L wheel holder, complete</i>	1	849.850.298
19	Kit fascette per prot. gambali	<i>Leg protection clamp</i>	1	449.006.002

7.2 CODIFICA DEI KITS / KIT CODES

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TM 250			795.463.792
1A	Kit tubi di forza	<i>Inner tubes kit</i>	1	849.250.005
4A	Kit precarico molla	<i>Springs preload adjustment kit</i>	1	849.311.549
	Kit molle	<i>Kit of springs</i>		
	K=0,4	K=0,4	1	849.313.020
	K=0,42	K=0,42	1	849.313.021
	K=0,44	K=0,44	1	849.313.006
	K=0,46	K=0,46	1	849.313.007
	K=0,48	K=0,48	1	849.313.022
	K=0,5	K=0,5	1	849.313.008
	K=0,54	K=0,54	1	849.313.023
	Kit attrezzi	<i>Tools maintenance kit</i>	1	449.450.016



CAP. 7 PARTI DI RICAMBIO E KITS / SPARE PARTS AND KITS

7.1 CODIFICA DELLE PARTI DI RICAMBIO BLUE STEEL

SPARE PART CODES CASTED BLUE STEEL

Gamba Fusa

Die Casted Leg

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TT 600 R			795.463.100
1	Gruppo gamba destra	<i>Right leg unit</i>	1	849.203.074
2	Gruppo gamba sinistra	<i>Left leg unit</i>	1	849.202.078
3	Gruppo cartuccia	<i>Cartridge unit</i>	1	849.350.048
4	Gruppo tappo e valvole reg. compressore	<i>Compression adjustment valve and plug unit</i>	1	849.350.049
5	Gruppo tappo forcella reg. est.	<i>Fork end plug ext. adj. Unit</i>	1	849.311.547
6	Gruppo trapezio inferiore	<i>Lower bracket w/o sleeve</i>	1	949.108.006
7	Kit fascette per prot. gambali	<i>Outer tube protective adhesives</i>	1	449.006.002
8	Vite FL M8x40	<i>FL M8x40 screw</i>	1	919.601.805
9	Tubo di forza	<i>Inner tube</i>	1	949.310.513
10	Distanziale	<i>Spacer</i>	1	949.316.156
11	Molla forcella	<i>Fork spring</i>	1	949.313.871
12	Cuffia parapolvere	<i>Dust collar</i>	1	949.421.030
13	Anello fix. paraolio	<i>Oil seal ring</i>	1	949.424.014
14	Paraolio Ø46	<i>Oil seal Ø46</i>	1	929.608.007
15	Rondella app. paraolio	<i>Oil seal washer</i>	1	949.603.633
16	DU Gamba	<i>DU leg</i>	1	929.514.002
17	DU Tubo	<i>DU tube</i>	1	929.514.051
18	Protezione in gomma	<i>Rubber guard</i>	1	949.427.004
	Portaruota DX completo	<i>R wheel holder, complete</i>	1	849.800.278
	Portaruota SX completo	<i>L wheel holder, complete</i>	1	849.850.282

7.2 CODIFICA DEI KITS / KIT CODES

Rif.	Denominazione / Denomination		Qt	Codice/code
	mod. Forcella idraulica Ø46 tradizionale / traditional Ø46 hydraulic fork ENDURO TT 600 R			795.463.100
1A	Kit tubi di forza	<i>Inner tubes kit</i>	1	849.250.005
4A	Kit precarico molla	<i>Springs preload adjustment kit</i>	1	849.311.549
	Kit molle	<i>Kit of springs</i>		
	K=0,4	K=0,4	1	849.313.020
	K=0,42	K=0,42	1	849.313.021
	K=0,44	K=0,44	1	849.313.006
	K=0,46	K=0,46	1	849.313.007
	K=0,48	K=0,48	1	849.313.022
	K=0,5	K=0,5	1	849.313.008
	K=0,54	K=0,54	1	849.313.023
	Kit attrezzi	<i>Tools maintenance kit</i>	1	449.450.016
	Kit protezioni gambali	<i>Leg protection clamp</i>	1	449.007.003



CAP. 7 PARTI DI RICAMBIO E KITS / SPARE PARTS AND KITS

7.3 COME ORDINARE LE PARTI DI RICAMBIO

Le sospensioni sono personalizzate nella taratura in quanto adibite ad un utilizzo agonistico, quindi per richiedere i ricambi è indispensabile, oltre all'indicazione del numero di particolare e del codice relativo, indicare il modello di moto in vostro possesso e l'anno di produzione.

7.3 HOW TO ORDER SPARE PARTS

Suspensions are custom calibrated and are intended for racing use. Therefore, when ordering spare parts, in addition to the part number and code number, it is essential to indicate the model of your motorcycle and its year of production.

CAP. 7 PARTI DI RICAMBIO E KITS / SPARE PARTS AND KITS



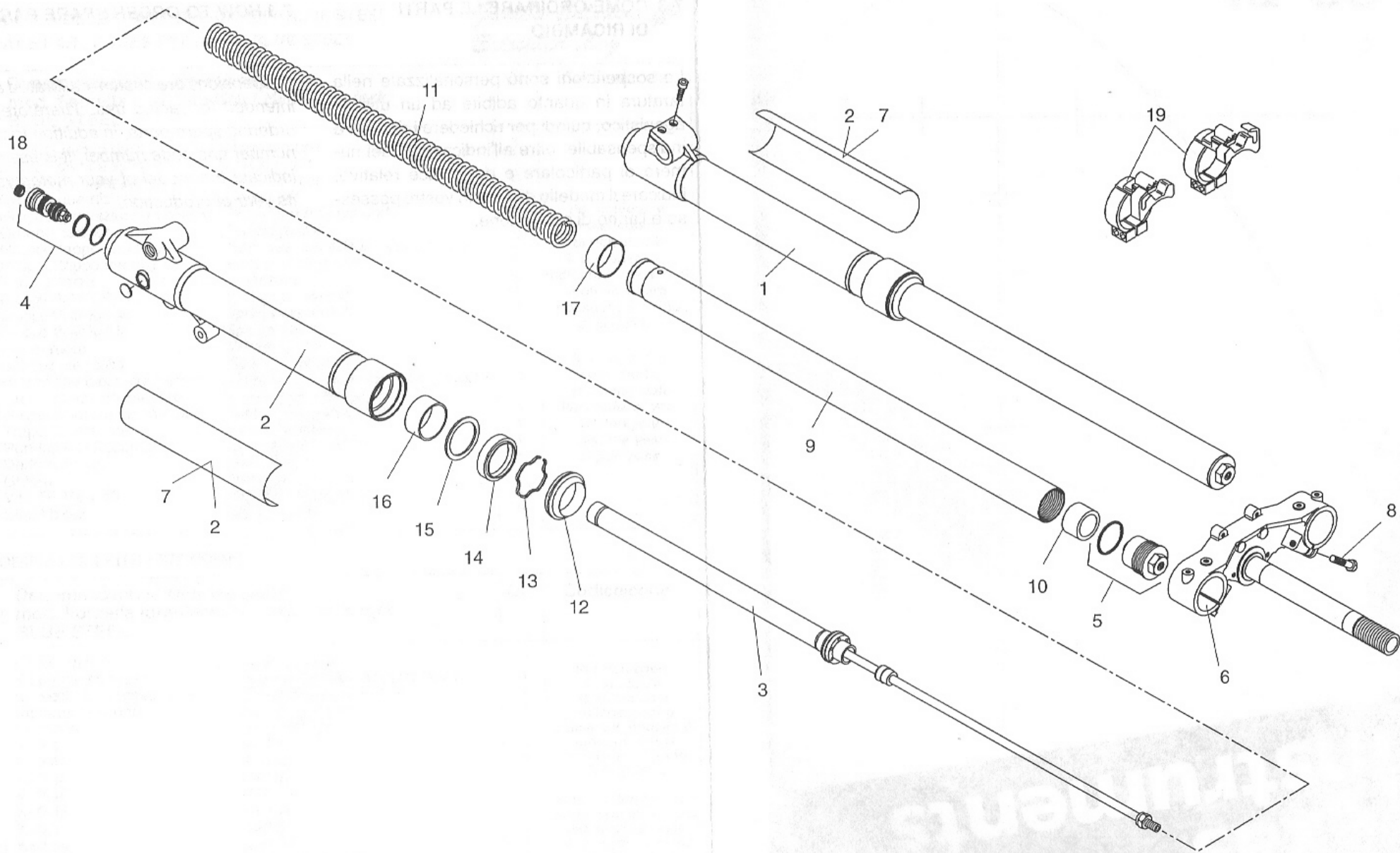
7.4 CODIFICA DELLE PARTI DI RICAMBIO BLUE STEEL SPARE PART CODES EXTRUDED BLUE STEEL

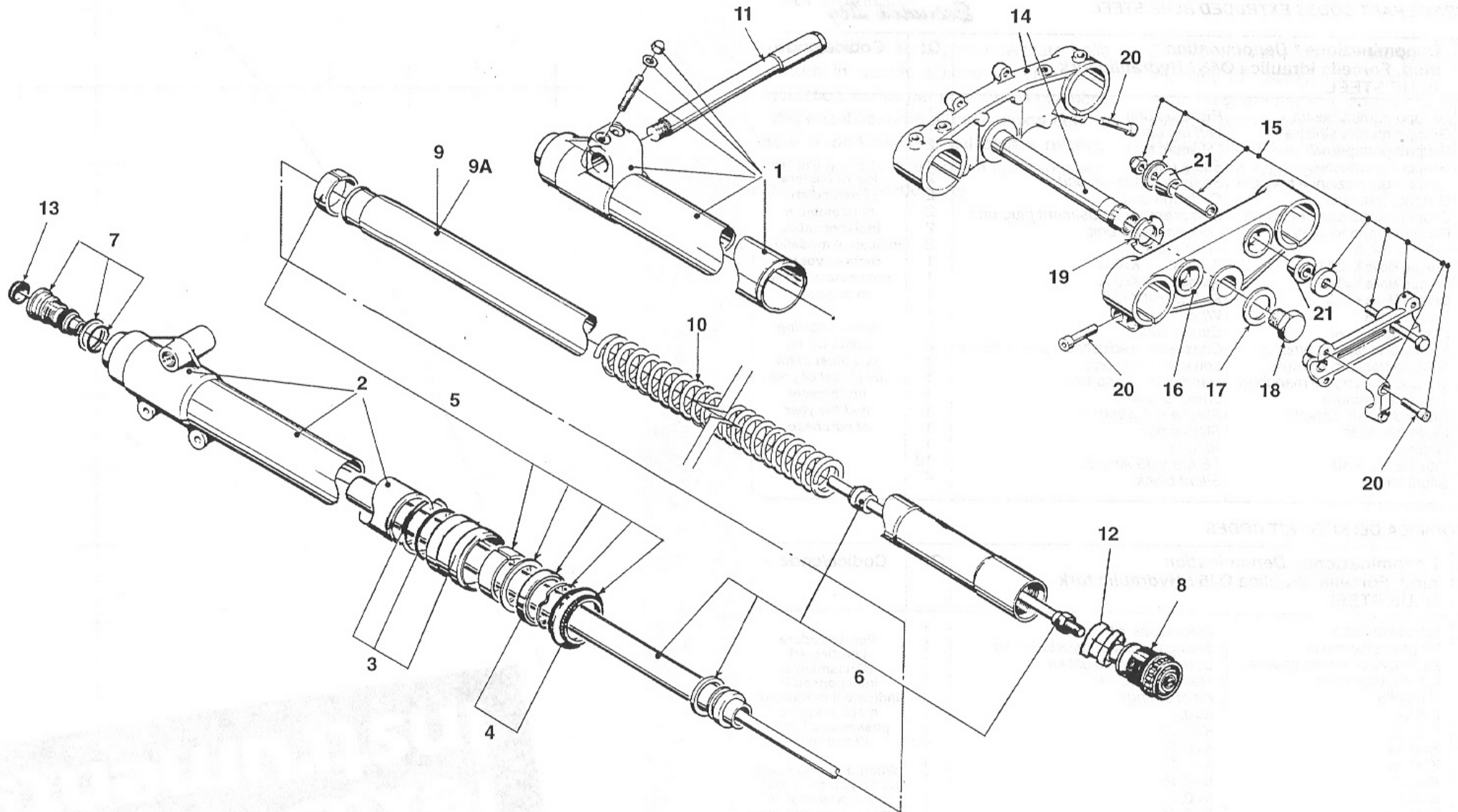
Gamba Estrusa
Extruded Leg

Rif.	Denominazione / Denomination mod. Forcella idraulica Ø46 / Hydraulic fork BLUE STEEL	Qt	Codice/code
1	Gruppo gamba destra <i>Right leg unit</i>	1	<p>Per richiedere i particolari di ricambio è indispensabile indicare il modello di moto in vostro possesso e l'anno di acquisto.</p> <p>When ordering spare parts, you must state the model of your motorcycle and the year of purchase.</p>
2	Gruppo gamba sinistra <i>Left leg unit</i>	1	
3	Gruppo portaparaoli <i>Oil seals unit</i>	2	
4	Gruppo guarnizioni <i>Seals unit</i>	2	
5	Gruppo guarnizioni e boccole <i>Seals and bushes unit</i>	2	
6	Gruppo cartuccia <i>Cartridge unit</i>	2	
7	Gruppo tappo compressione <i>Compression adjustment plug unit</i>	2	
8	Gruppo tappo forcella <i>Fork end plug unit</i>	2	
9	Tubo di forza <i>Inner tube</i>	2	
10	Gruppo Molle K=0,44 <i>Springs unit K=0.44</i>	1	
	Gruppo Molle K=0,46 <i>Springs unit K=0.46</i>	1	
	Gruppo Molle K=0,5 <i>Springs unit K=0.5</i>	1	
11	Perno ruota <i>Wheel spindle</i>	1	
12	Distanziale molla <i>Spring spacer</i>	2	
13	Protezione tappo compress. <i>Compression adjustment plug protector</i>	2	
14	Gruppo trapezio inferiore <i>Lower bracket unit</i>	1	
15	Gruppo bloccaggio manubrio <i>Handlebar clamp unit</i>	1	
16	Trapezio inferiore <i>Lower bracket</i>	1	
17	Rondella dado canotto <i>Sleeve nut washer</i>	1	
18	Dado canotto <i>Sleeve nut</i>	1	
19	Ghiera <i>Ring nut</i>	1	
20	Vite TE M8 x 40 <i>TE M8 x 40 screws</i>	12	
21	Silent block <i>Silent block</i>	4	

7.5 CODIFICA DEI KITS / KIT CODES

Rif.	Denominazione / Denomination mod. Forcella idraulica Ø46 / Hydraulic fork BLUE STEEL	Qt	Codice/code
1A	Kit tubi di forza <i>Inner tubes kit</i>	1	<p>Per richiedere i particolari di ricambio è indispensabile indicare il modello di moto in vostro possesso e l'anno di acquisto.</p> <p>When ordering spare parts, you must state the model of your motorcycle and the year of purchase.</p>
4A	Kit precarico molla <i>Springs preload adjustment kit</i>	1	
5	Kit regolazione compressione <i>Compression adjust kit</i>	1	
8	Kit manutenzione <i>Maintenance kit</i>	1	
	Kit molle <i>Kit of springs</i>	1	
	K=0,4 <i>K=0,4</i>	1	
	K=0,42 <i>K=0,42</i>	1	
	K=0,44 <i>K=0,44</i>	1	
	K=0,46 <i>K=0,46</i>	1	
	K=0,48 <i>K=0,48</i>	1	
	K=0,5 <i>K=0,5</i>	1	
	K=0,54 <i>K=0,54</i>	1	
	Kit attrezzi <i>Tools maintenance kit</i>	1	
	Kit protezioni plastiche <i>Kit for plastic guards</i>	1	





RIGHT
SIDE
UP



RIGHT
SIDE
UP

Traditional 46 mm



PAIOLI
MECCANICA

40061 Minerbio (BO)
Via Ronchi Inferiore, 30/D Italy
Tel. 051/6606010 - Fax 051/6606105



21013 GALLARATE (VA)
Via Riva, 10
Tel. 0331/777676 - Fax 0331/785220